Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **4 (1886)**

Heft 116

PDF erstellt am: **04.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

№ 116. IV. Jahrgang 1886 IVme année. № 116

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 28. Dezember — Berne, le 28 Décembre — Berna, li 28 Dicembre

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.
Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Abonnements-Einladung.

Auftragsgemäss laden wir hiemit zur Erneuerung des Abonnementes auf das schweizerische Handelsamtsblatt ein. Der Abonnementspreis beträgt Fr. 3 für 6 Monate oder Fr. 6 für 12 Monate. Das Blatt erscheint wöchentlich 2—3 mal.

Die Redaktion.

Avis relatif aux abonnements.

Ensuite d'ordres du département fédéral du commerce, nous rappelons que le coût de l'abonnement à la Feuille officielle suisse du commerce est de fr. 3 pour 6 mois ou de fr. 6 pour 12 mois. La feuille paraît deux ou trois fois par semaine et elle continuera à être adressée aux anciens abonnés qui ne l'auront pas refusée à l'expiration de leur abonnement.

La rédaction.

Aufruf von Gläubigern.

Nachdem die **Allgemeine Alterscassa in Winterthur** (als Genossenschaft eingetragen im Schweiz. Handelsregister unter'm 24. September 1883) durch Beschluß ihrer Generalversammlung vom 4. Oktober 1886 in Liquidation getreten, werden die sämmtlichen Gläubiger derselben, zu welchen die Mitglieder der Genossenschaft nicht gehören, aufgefordert, gestützt auf die Artikel 712 und 713 des Schweiz. Oblig.-Rechtes, ihre Ansprüche innerhalb sechs Monaten von heute an bei der unterzeichneten Stelle geltend zu machen.

Winterthur, 23. Dezember 1886.

Namens der Liquidationskommission Allg. Alterscassa Winterthur,
Der Präsident:
Heinrich Benz.
Der Aktuar:
Jb. K. Sulzer.

Demande en annulation de titre.

Madame Louise Merten, à Lausanne, s'est adressée au président du tribunal de Lausanne pour obtenir l'annulation de son double de police d'assurance sur la vie n° 31622 de fr. 5000, contractée le 6 novembre 1876, auprès de la compagnie « l'Union », à Paris, représentée à Lausanne par MM. Girardet Brandenbourg & Cie, banquiers, titre qui est égaré.

Dans son audience de ce jour, le président a décidé qu'il y avait lieu de suivre à la procédure en annulation de ce titre, conformément aux art. 844, 793 et suivants du Code fédéral des obligations.

En conséquence, le ou les détenteurs inconnus de la police susdésignée sont sommés de la produire au greffe du tribunal, dans le délai de **six mois** à partir de la publication du présent avis, faute de quoi le président en prononcera l'annulation.

Donné à Lausanne, le 22 décembre 1886, pour être inséré trois fois dans la Feuille officielle du commerce.

3 *Le président:*
Dumur.

Annulation de titres.

Dans son audience du 13 décembre courant, le président du tribunal civil de Lausanne a, ensuite de requête formulée par Casimir Gressly-Wyss, à Soleure, agissant en sa qualité de tuteur de Franz Joseph Rudolf, au dit lieu, prononcé l'annulation des titres suivants qui ont été égarés, savoir: 4 obligations chemin de fer Ouest-Suisse, de l'emprunt 1859, nos 674/677, série A, de fr. 500 chacune.

Donné à Lausanne, le 20 décembre 1886.

Le président:
Dumur.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf Löschungen bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des radiations sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1886. 24. Dezember. Die Generalversammlung der Aktionäre der **Actiengesellschaft des Theaters in Zürich** in Zürich (S. H. A. B. 1883, pag. 789) hat unter'm 26. Juli 1886 *an Stelle des zurücktretenden Professor Carl Pestalozzi, Präsident, und Dr Friedrich Abegg, Vizepräsident,* zum Präsidenten der Vorsteherschaft gewählt: Sebastian Kisling-Kambli von und in Zürich und die Vorsteherschaft hat zum Vizepräsidenten ernannt den bisherigen (und als solcher fortamtirenden) Quästor Karl Diggelmann. Es führen daher nunmehr die verbindliche Unterschrift einzeln Sebastian Kisling, als Präsident; Karl Diggelmann, als Vizepräsident, bezw. Quästor, und Salomon Vögelin, als Aktuar.

24. Dezember. *Die Firma „Heinrich Hauser" in Richtersweil (S. H. A. B. 1883, pag. 341) ist in Folge Verzichtes der Inhaberin erloschen.* Albert Grenner von Buch, Kt. Schaffhausen, und Jungfrau Selina Hauser, letztere von und beide in Richtersweil, haben unter der Firma **A. Grenner & Cie** in Richtersweil eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 7. November 1886 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Albert Grenner und Kommanditärin Selina Hauser mit dem Betrage von zehntausend Franken. Eisen-, Stahl- und Messingwaarenhandlung. Hirschelgasse.

24. Dezember. Inhaber der Firma **G. A. Schulthess** in Riesbach ist Gustav Anton Schulthess von Zürich, in Riesbach. Handel in Spirituosen und Vertretung in Weinen. Seefeldstraße 30.

24. Dezember. Inhaberin der Firma **Fr. Kram-Saurer** in Riesbach ist mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörden Nothburga Kram geb. Saurer von Neufrach, Baden, in Riesbach. Sattlerei und Wagenbau. Seefeldstraße 24.

24. Dezember. Die Firma **J. F. Ammann** in Winterthur (S. H. A. B. 1883, pag. 173) ertheilt Prokura an Jacob Friedrich Ammann, den Sohn des Firmainhabers, von und in Winterthur.

24. Dezember. Die Firma **Marx Weis** in Riesbach (S. H. A. B. 1886, pag. 231) theilt mit, daß sie, nebst dem Handel in Baumwollabgang, die Generalagentur der « L'Union », Lebensversicherungsgesellschaft in Paris, übernommen hat.

24. Dezember. Die Firma **Joh. David-Wiser** in Zürich (S. H. A. B. 1883, pag. 73) theilt mit, *daß die Unterschrift des bisherigen Prokuristen Albert Schnurrenberger in Folge dessen Hinschiedes erloschen ist* und daß sie dagegen Einzelnprokura ertheilt hat an Jacob Saxer von Altstätten, in Zürich, und Hans Spinner von Zürich, in Oberstraß.

24. Dezember. Inhaber der Firma **Th. Korn-Krazeisen** in Horgen ist Theodor Korn von Lunzenau, Sachsen, in Horgen. Seidenfabrikation. Im « Gehren », alte Zugerstraße.

24. Dezember. Inhaber der Firma **S. Schnell** in Zürich ist Sigmund Schnell von Besigheim, Württemberg, in Zürich. Herrenkonfektion. Limmatquai 26.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau de Courtelary.

1886. 23 décembre. Par acte reçu Me E. Marchand, notaire à St-Imier, le 31 octobre 1886, il a été fondé une société anonyme par actions, sous la dénomination de **Société de la cuisine populaire de St Imier.** Son domicile et son siège sont à St-Imier. Le but de cette société est de procurer à la population de St-Imier, une nourriture saine, abondante et à bon marché. Ses opérations pourront, en outre, s'étendre à l'achat de terrain et à la construction ou à l'acquisition de bâtiments et locaux indispensables aux besoins de la société. La durée de la société est fixée à dix années à partir du jour de son inscription au registre du commerce. L'année sociale commence le 1er juillet et finit le 30 juin. Le fonds social est fixé actuellement à quinze cents francs. Il se divise en sept cent cinquante actions nominatives de deux francs chacune, entièrement couvertes par les souscriptions complètement libérées. Ce fonds pourra être porté plus tard à six mille francs dès que l'intérêt de l'établissement l'exigera et ensuite de décision régulièrement prise par l'assemblée générale des actionnaires. Les actions sont transmissibles par le simple endossement du titre. Les organes de la société sont: 1° l'assemblée générale des actionnaires, qui est l'autorité supérieure de la société; 2° le conseil d'administration, qui est composé de neuf membres élus pour une durée de trois ans et se renouvelle chaque année par tiers; 3° le comité de surveillance, composé de trois membres nommés chaque année; ce comité est chargé de surveiller toutes les opérations de la société, de vérifier les comptes et le bilan annuel et de faire rapport à l'assemblée du résultat de sa mission. Le conseil d'administration est le seul organe autorisé à représenter la société pour toutes les affaires qui la concernent. MM. Auguste Huguelet, instituteur, et Pierre César, curé, les deux à St-Imier, le premier président et le second secrétaire, sont les seules personnes autorisées à signer au nom de la société. Les convocations se font par cartes adressées aux actionnaires, au moins trois jours d'avance; elles doivent contenir l'ordre du jour.

23 décembre. Le chef de la maison **H. Jaquet,** à St-Imier, est Henri Jacquet, de St-Imier, y demeurant. Genre de commerce: Commerce de montres. Bureau: St-Imier.

Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri

1886. 22. Dezember. Inhaber der Firma **Baumann-Blättler** in Altdorf ist Franz Baumann von Altdorf und in Altdorf wohnhaft. Natur des Geschäftes: Schuhwaarenhandlung.

Kanton Schwyz — Canton de Schwyz — Cantone di Svitto

1886. 23. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spar- & Leihkasse Einsiedeln** mit dem Sitze in Einsiedeln (S. H. A. B. 1883, Nr. 80, pag. 638) hat am 15. Mai 1885 ihre Statuten neu festgestellt. Die Zeitdauer des Unternehmens ist unbeschränkt. Der Zweck der Gesellschaft ist Handel und Gewerbe zu fördern und den Geldverkehr zu erleichtern; sie befaßt sich mit folgenden Geschäften: Annahme verzinslicher Gelder; Aufbewahrung von Depositen und Werthschriften; Aufnahme von Geldern gegen Aushingabe verzinslicher Obligationen auf feste Verfallzeit; Gewährung von Darleihen; Eröffnung von gedeckten Krediten in laufender Rechnung; Ankauf und Verkauf von Kapitalien und anderer solider Werthschriften; Diskontirung von Wechseln; Inkassi; Vermittlung von Anleihenssubscriptionen und Konvertirungen. Das Gesellschaftskapital besteht in **Fr. 300,000,** das vollständig einbezahlt ist; es ist eingetheilt in 600 Aktien à Fr. 500, welche auf den Inhaber lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Amtsblatt des Kantons Schwyz und durch den Einsiedler Anzeiger. Der Verkehr der Gesellschaft mit dem Publikum, die Geschäftsführung und Rechnungsstellung liegt einem von der Generalversammlung gewählten Verwalter ob, der auch Mitglied des Verwaltungsrathes ist. Als Verwalter wurde am 20. September 1886 auf drei Jahre gewählt: Hr. Anton Eberle von und in Einsiedeln.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau d'Estavayer (district de la Broye).

1886. 22 décembre. Le chef de la maison **Clémence Bersier,** à Fétigny, qui commencera dès aujourd'hui, est, ensuite de due autorisation, Clémence née Nicolet, femme d'Alphonse Bersier, de Cugy, domiciliée à Fétigny. Genre de commerce: Commerce de bétail.

Baselland — Bâle-campagne — Basilea-Campagna

1886. 22. Dezember. Inhaber der Firma **Hermann Thommen** in Seltisberg ist Hermann Thommen von Diegten, wohnhaft in Seltisberg. Natur des Geschäfts: Kunden- und Handelsmühle.

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1886. 23. Dezember. *Die Firma* ***Aug. Russenberger*** *in Schaffhausen (in das Handelsregister eingetragen am 9. April 1885 und publizirt im S. H. A. B. vom 14. April 1885, pag. 276) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.*

23. Dezember. Inhaber der Firma **Alb. Sulger-Buel** in Stein a./Rh ist Albert Sulger-Buel von Stein a./Rh., wohnhaft in Stein a./Rh. Natur des Geschäftes: Drahtwaarenfabrikation und Eisenwaarenhandlung. Geschäftslokal: Haus « z. Biber ». — Die Firma Alb. Sulger-Buel in Stein a./Rh. ertheilt Prokura an Frau Louise Sulger geb. Sulger von Stein a./Rh., wohnhaft in Stein a./Rh.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1886. 17. Dezember. *Die Firma* ***Frommhold Stamm*** *in Romanshorn (S. H. A. B. 1885, pag. 698) ist in Folge Wegzuges von Amtes wegen gestrichen worden.*

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Locarno.

1886. 23 Dicembre. Si notifica che la ditta individuale **Bruzzetti Giulia,** di Golina, sarà rappresentata e costituita dalla Signora Bruzzetti Giulia, di Golino, suo domicilio. Genere di commercio: Coloniali. Ditta da incominciarsi col 1° Gennajo 1887.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1886. 17 décembre. Sous la dénomination de **Société de secours mutuels de la maison Steinhäuser Auckenthaler & Cie à Lausanne** il a été formé, par statuts du 4 décembre 1886, une association ayant pour but de réunir les ouvrières et ouvriers de la fabrique Steinhäuser Auckenthaler & Cie, à Lausanne, qui, par un esprit de confraternité et de prévoyance, établissent entr'eux, au moyen de cotisations à la portée de tous, une garantie mutuelle en cas de maladie. Le siège de l'association est à Lausanne. Font partie de celle-ci les ouvrières et ouvriers de la maison susnommée; toutefois les sociétaires ne seront admis qu'après la visite du médecin et la production d'un certificat de santé. Lorsqu'un sociétaire quitte la fabrique, il cesse de faire partie de l'association. Tout sociétaire paie une contribution de 50 centimes par 14 jours entre les mains des patrons de la fabrique. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle. Les organes de l'association sont l'assemblée générale, le comité et la commission de vérification des comptes. L'association est administrée et représentée par un comité composé de neuf membres et de deux adjoints, nommés par l'assemblée générale pour une année et rééligibles. Le président signe au nom de l'association. Le président est: H. Hector, à Lausanne. Les autres membres du comité sont: Eugène Taillens, vice-président; Charles Henneberger, secrétaire; J. Chambaz, caissier; J. Morier, Ernest Pahud, Jenny Chanson, Louise Desponds, Marie Péneveyre, assesseurs; Eugène Chamot et Marc Moulin, adjoints, tous domiciliés à Lausanne.

17 décembre. Les statuts de la **Société suisse de publicité,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 avril 1883, page 378), ont été modifiés dans l'assemblée générale extraordinaire du 1er décembre 1886, suivant procès-verbal dressé par le notaire Paul Chappuis. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société a pour but l'exploitation de la Gazette de Lausanne qui est sa propriété, ainsi que de telles autres publications ou entreprises à créer ou à acheter, rentrant dans l'industrie de la publicité. La durée de la société est indéterminée. Les publications émanant de la société sont faites dans la Gazette de Lausanne. Les procès-verbaux du conseil d'administration à produire en justice ou ailleurs sont signés par le gérant. Le gérant a la signature sociale. Ce dernier est actuellement M. Edouard Secretan, à Lausanne; ses fonctions commenceront le 1er janvier 1887. *Il remplace en cette qualité M. A. L Dutoit.*

17 décembre. *La* ***Société des mines de Caramia,*** *société anonyme dont le siège est à Lausanne, constituée par acte reçu Ch. Boven, notaire, le 9 juillet 1883 (F. o. s. du c. du 24 juillet 1883, page 861), est dissoute ensuite de décision de l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire de cette société du 8 septembre 1886. La liquidation de la société est confiée à M. Michel Fleutet, arbitre de commerce, à Genève, assisté à cet effet d'une commission.*

17 décembre. Mlles Henriette Tachet, de Vaulion, et Louise Sallaz, de Sévery, les deux domiciliées à Lausanne, ont constitué, sous la raison **Mlles Tachet & Sallaz,** une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui commencera le 18 décembre courant. Genre de commerce: Modes et lingerie. Magasin: Rue du Grand St-Jean, 6.

18 décembre. *La raison „ Menétrey & Lädermann ", au Mont sur Lausanne (F. o. s. du c. du 8 mai 1883, page 530), est éteinte.* La maison est continuée par l'unique chef, Vincent Menétrey, bourgeois du Mont et Poliez-le-Grand, domicilié dans la première de ces communes, déjà inscrit à la date du 29 mars 1883, sous la raison **Vt Menétrey,** au Mont (F. o. s. du c. du 8 mai 1883, page 530).

18 décembre. Le chef de la maison **M. Matthey-Doret,** à Lausanne, est Dlle Marie Matthey-Doret, du Locle et de la Brévine, canton de Neuchâtel, domiciliée à Lausanne. Genre de commerce: Fabrique de fleurs et fournitures pour modes. Fabrique et magasin: Rue Madelaine, 16.

20 décembre. *La raison* ***J. F. Crausaz,*** *à Lausanne (représentant de commerce et carrier, F. o. s. du c. du 14 mai 1883, page 555), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.*

20 décembre. Jaques Louis Bourquin-Carrel, de Diesse (Berne), Vincent Peterhans, de Fislisbach (Argovie), et Marius Grandjean, de Bellerive, les trois domiciliés à Lausanne, ont constitué en cette dernière ville une société en nom collectif qui commencera le 1er janvier 1887. La raison sociale est **Vincent Peterhans & Cie distillateurs** avec le sous-titre de **Maison de la Grande liqueur suisse.** Les associés Peterhans et Grandjean ont seuls la signature sociale. La société a pour but la fabrication et l'exploitation d'une ou deux liqueurs portant le nom de Grande liqueur suisse. Bureau: Place de la Palud, 24.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1886. 21 décembre. *La raison „ Veuve Hadorn ", à Genève (F. o. s. du c. de 1885, page 630), a cessé d'exister sous ce nom ensuite de la cession de l'établissement au titulaire ci-après désigné.* La maison est continuée à dater du 20 décembre courant et sous la raison **Gustave Nauer,** à Genève, par Gustave Adolphe Antoine Nauer, allié Rosa Soltermann, veuve de S. Hadorn, de Rottenbourg s./Neckar (Wurtemberg), domicilié à Genève. Genre de commerce: Charcuterie. Magasin: 5, Rue du Cendrier.

21 décembre. Le chef de la maison **H. Boucherit,** à Carouge, est Pierre Henri Boucherie dit Boucherit, de Cognac (département de la Charente), domicilié à Carouge. Genre de commerce: Epicerie et mercerie. Magasin: 210, Rue Saint-Joseph.

Ein- und Ausfuhr der Schweiz im November 1886.

Zollamtliche Uebersicht der Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waarenartikel.

Importations et exportations suisses pendant le mois de novembre 1886.

Tableau de l'importation et de l'exportation des principales marchandises.

Siehe die Anmerkungen am Schluß der Tabelle. — Voir les observations à la fin du tableau.

Gattung der Waare	Einfuhr Importation: Menge *Quantité*	Einfuhr Importation: Werth *Valeur*	Einfuhrmenge im entspr. Zeitraum des Vorjahres *Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée*	Ausfuhr Exportation: Menge *Quantité*	Ausfuhr Exportation: Werth *Valeur*	Ausfuhrm. im entspr. Zeitraum des Vorjahres *Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée*	Nature de la marchandise
Chemikalien und Farbwaaren	q netto		q netto	q netto		q netto	**Espèces chimiques et couleurs**
Gummi, Harze, rohe und Colophonium	1,060		1,214	20		125	Gomme, résines brutes et colophane
Schwefelsäure	2,066		2,684	81		31	Acide sulfurique
Amlung, roh u. geröstet, Stärkegummi (Dextrin)	1,964		2,926	12		2	Amidon, brut ou torréfié, dextrine
Anilin, Anilinverbindungen zur Farbenfabrikation	393		561	65		34	Aniline, compositions d'aniline pour la fabrication des couleurs
Weingeist, Sprit etc., denaturirt	568		518	—		—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés
Farbhölzer in Blöcken	1,590		467	—		—	Bois de teinture, en blocs
Farbrinden, Farbwurzeln, Farbbeeren etc. roh	596		969	16		7	Ecorces, racines, baies, etc., tinctoriales, brutes
Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	260		342	1		73	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
Extrakte von Farbstoffen, nicht genannte	153		301	**975**		1,103	Extraits de matières colorantes, non dénommés
Künstliche Farben aus Steinkohlentheer	215		123	**581**		472	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
Nicht genannte bunte Farben	110		143	14		88	Couleurs vives non dénommées
Glas							**Verre**
Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	2,654		3,154	2		1	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
Hohlglas u. Glasw. aus gewöhnlichem farblosem (sog. weißem) Glas, nicht geschliffen etc.	945		*	11		*	Verre creux et verrerie de verre ordinaire, incolore (blanc); non polis, etc.
Hohlglas u. Glasw., matte, bemalte, vergoldete	39		} 319	2		} 6	Verre creux et verrerie, mats, peints, dorés
Hohlglas und Glaswaaren, geschliffene, gravirte, farbige (aus gefärbtem Glas)	354			4			Verre creux et verrerie, polis, gravés de couleur (en verre coloré)
Holz							**Bois**
Brennholz, Reisig: Weichholz	33,890		39,274	4,292		6,987	Bois à brûler, broutilles: bois tendre
Brennholz, Reisig: Hartholz	35,646		43,989	13,417		15,858	Bois à brûler, broutilles: bois dur
Holzkohlen	5,472		3,772	3,504		4,020	Charbon de bois
Torf	10,434		10,503	20		89	Tourbe
Bau- und Nutzholz, gemeines, roh (rund), oder bloß mit der Axt beschlagen	13,379		10,764	**18,508**		31,204	Bois commun de construction et de charronnage: brut (rond) ou simplement équarri à la hache
Bretter, weichhölzerne	26,116		29,204	**28,857**		32,596	Planches de bois tendre
Bretter, harthölzerne	2,030		1,705	**2,111**		1,367	Planches de bois dur
Holzwaaren, fertige, grobe, aus gemeinem Holze; Drechsler-, Tischler- und Wagnerarbeiten: roh, nicht bemalt, ohne Metallbeschläge	467		544	338		227	Ouvrages en bois, finis, grossiers, de bois commun; ouvrages de tourneur, de menuisier et de charron: bruts, non peints, sans ferrures
Böttcherwaaren, Fässer, montirt u. demontirt	87		154	**157**		293	Tonnellerie, futailles, montées ou non
Holzwaaren und Drechslerarbeiten, bemalt, polirt, lakirt oder geschnitzt	196		140	60		87	Ouvrages en bois et ouvrages de tourneur, peints, polis, vernissés ou ciselés (sculptés)
Bürstenbinderwaaren, grobe	60		66	13		29	Brosserie grossière
Bürstenbinderwaaren, feine	16		12	7		6	Brosserie fine
Landwirthschaftliche Erzeugnisse							**Produits agricoles**
Sämereien: Gras- und Kleesaat	1,324		862	5		—	Semences: graines fourragères et de trèfle
Heu	2,880		3,946	1,271		2,506	Foin
Laub, Schilf, Stroh	8,023		5,590	352		523	Feuilles, paille, roseaux
Leder							**Cuir**
Sohlleder	389		484	33		52	Cuir à semelles
Anderes Leder aller Art	1,352		1,080	269		185	Autres cuirs de tout genre
Schuhwaaren aus Leder, feine	97		117	**308**		409	Chaussures en cuir, fines
Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände							**Objets de littérature, de sciences et d'art**
Bücher, gedruckte; Land- und Seekarten	1,078		*	503		*	Livres imprimés; cartes géogr. ou de marine
Instrumente, musikalische	235		185	45		56	Instruments de musique
Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische, optische	72		90	39		75	Instruments et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, d'optique
Uhren	Stücke *Pièces*		Stücke *Pièces*	Stücke *Pièces*		Stücke *Pièces*	**Horloges et montres**
Wanduhren, feine	2,549		1,927	19		37	Horloges fines
Spieluhren und Musikdosen	97		43	**21,194**		41,399	Carillons et boîtes à musique
Taschenuhren aller Art mit Gehäusen von Nickel oder anderem unedlem Metall	4,107		4,349	**88,311**		61,589	Montres de poche de tout genre à boîte de nickel ou d'autre métal non précieux
Taschenuhren aller Art mit Gehäusen von Silber	1,455		1,745	**182,374**		165,391	Montres de poche de tout genre à boîte d'argent
Taschenuhren aller Art mit Gehäusen von Gold	638		798	**52,556**		41,931	Montres de poche de tout genre à boîte d'or
Maschinen und Fahrzeuge	q netto		q netto	q netto		q netto	**Machines et véhicules**
Nicht genannte Maschinen und Maschinentheile	5,811		3,698	**8,558**		9,875	Machines et pièces détachées de machines non dénommées
	Stücke *Pièces*		Stücke *Pièces*	Stücke *Pièces*		Stücke *Pièces*	
Webstühle und Webereimaschinen	13		8	**253**		345	Métiers à tisser et machines pour le tissage
Stickmaschinen, einnadlige	2		8	—		—	Machines à broder à une aiguille
Stickmaschinen mit Schiffchen	—		—	8		16	Machines à broder à navettes
Stickmaschinen, andere	3		12	8		12	Machines à broder, autres
Müllerei- und landwirthschaftliche Maschinen	212		380	186		357	Machines pour la minoterie et machines agricoles
Metalle	q netto		q netto	q netto		q netto	**Métaux**
Roheisen in Masseln; Rohstahl in sog. Ingots (Blöcken, gegossenen Stäben); Luppeneisen und Rohschienen; Brucheisen und Alteisen	26,037		21,392	9,409		6,478	Fer brut en gueuses; acier brut en «ingots» (blocs, barres fondues); fer en loupes et fer ébauché au laminoir; débris et ferraille

Gattung der Waare	Einfuhr Importation Menge Quantité	Einfuhr Importation Werth Valeur	Einfuhrmenge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation Menge Quantité	Ausfuhr Exportation Werth Valeur	Ausfuhrm. im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
Metalle (*Fortsetzung*)	q netto		q netto	q netto		q netto	**Métaux** (*suite*)
Eisenbahnschienen, Stabeisen, Eisenblech: nicht speziell genannt	15,455		23,341	18		5	Rails de chemins de fer: fer en barres, tôle de fer: non dénommés
Eisenbahnschienen, weniger als 15 kg per lfd. Meter wiegend; Façoneisen, feine Dimensionen	9,111		10,475	15		41	Rails de chemins de fer, pesant moins de 15 kg le mètre courant; fers spéciaux, dimensions fines
Eisengußwaaren, ganz grobe, rohe	2,564		2,132	796		435	Ouvrages en fonte de fer, tout-à-fait grossiers, bruts
Eisengußwaaren, andere	1,594		934	140		141	Ouvrages en fonte de fer, autres
Waaren aus Schmiedeisen, gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, abgeschliffen, mit Grundfarbe übertüncht, getheert	2,714		2,982	969		831	Ouvrages en fer forgé communs: bruts, tournés, limés, adoucis, passés à la couleur d'apprêt, goudronnés
Waaren aus Schmiedeisen, feine: polirt, bemalt, gefirnißt	262		193	60		52	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, vernis
	kg		kg	kg		kg	
Gold- u. Silberschmiedwaaren; Bijouterie, ächt	866		3,079	380		588	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie, vraie
Bijouterie, falsch	2,143			86			Bijouterie fausse
Mineralische Stoffe							**Matières minérales**
	q netto		q netto	q netto		q netto	
Hydraulischer Kalk	5,500		7,746	2,135		1,852	Chaux hydraulique
Roman-Cement	9,717		4,332	44		131	Ciment romain
Portland-Cement	8,372		5,995	371		528	Ciment de Portland
Steinkohlen	571,773		553,955	977		717	Houille
Braunkohlen	2,310		13,410	—		12	Lignite
Coaks	72,846		51,985	1,276		1,273	Coke
Briquettes	55,031		41,554	75		46	Briquettes
Asphalt und Erdharze aller Art; Braunkohlentheeröl	1,120		1,872	**16,569**		4,029	Asphalte et bitumes de tout genre; huile de goudron de lignite
Petroleum und andere nicht genannte Mineral- und Theeröle, roh oder gereinigt	41,921		29,237	29		33	Pétrole et autres huiles minérales ou de goudron non dénommées, bruts ou raffinés
Nahrungs- und Genussmittel							**Comestibles, boissons, tabacs**
Schweineschmalz	3,013		2,658	41		15	Saindoux
Butter, frisch, gesotten, gesalzen	1,306		937	541		514	Beurre, frais, fondu, salé
Cacaobohnen	620		636	—		1	Fèves de cacao
Cacaopulver, Chocoladeteig, Chocolade	22		19	**524**		613	Poudre de cacao, pâte de chocolat, chocolat
Eier	1,624		2,020	8		2	Oeufs
Eßwaaren, feine	278		293	**302**		166	Comestibles fins
Fleisch, frisch geschlachtetes	545		555	**1,851**		2,188	Viande de boucherie, fraîche
Geflügel, getödtetes; Wildpret; Wurstwaaren	1,181		1,135	51		48	Volaille tuée; gibier; charcuterie
Obst, gedörrtes oder getrocknetes, nicht ausgesteint: Aepfel, Birnen, Kirschen, Zwetschgen etc.	6,621		8,227	359		372	Fruits secs ou tapés, avec noyaux; pommes, poires, cerises, pruneaux, etc.
Südfrüchte: Weinbeeren und Rosinen	3,334		1,776	7		7	Fruits du midi: raisins secs et de Corinthe
Südfrüchte: andere	2,469		2,292	3		25	Fruits du midi: autres
Kartoffeln	75,432		40,018	555		681	Pommes de terre
Gemüse, frische: andere als Kartoffeln	11,077		11,907	321		177	Légumes frais: autres que pommes de terre
Weizen	269,035		240,055	400		6	Froment
Roggen	5,160		4,439	1		—	Seigle
Hafer	36,711		40,308	70		29	Avoine
Gerste	15,869		22,186	116		113	Orge
Andere Getreidearten	480		354	2		3	Autres céréales
Mais	27,732		28,095	13		12	Maïs
Getreide, Mais, Hülsenfrüchte: in geschrotenen, geschälten od. gespaltenen Körnern, Graupe, Gries, Grütze; Mehl von Getreide, Mais, Reis oder Hülsenfrüchten	24,312		29,807	430		739	Céréales, maïs, légumes à cosse: en grains perlés, gruau, semoule; farine de céréales, maïs, riz ou légumes à cosse
Reis in geschälten Körnern	7,438		5,900	3		9	Riz en grains perlés
Kaffee, roher	7,152		9,151	79		60	Café brut
Kaffeesurrogate: Cichorien, geröstete oder zubereitete, Feigenkaffee, etc.	1,338		1,096	26		19	Equivalents du café: chicorée torréfiée ou préparée, café de figues, etc.
Cichorienwurzeln, getrocknete; Feigen, geröstete	9,138		5,506	1		—	Racines de chicorée desséchées; figues torréfiées
Käse	1,028		956	**26,236**		23,656	Fromage
Malz	12,451		12,486	—		—	Malt
Milch, kondensirte	1		42	**10,860**		8,912	Lait condensé
Unverarbeitete Tabakblätter; Tabak-Rippen und -Stengel; Abfälle der Tabakfabrikation, nicht in Mehlform	5,248		4,797	95		103	Tabac en feuilles non manufacturées; côtes et tiges de tabac; déchets de tabac manufacturé, non en farine
Fabrizirter Tabak: Rauch-, Schnupf- u. Kautabak	37		23	**65**		87	Tabacs manufacturés: à fumer, à priser ou à chiquer
Cigarren und Cigarretten	109		88	**215**		264	Cigares et cigarettes
Roh- und Krystallzucker; Malz- und Traubenzucker	1,616		8,292	—		1	Sucre brut et sucre candi; sucre de malt et glucose
Stampf- (Pilé-) Zucker	18,636			14			Sucre pilé
Zucker, raffinirter: in Hüten, Platten, Blöcken	10,050		7,166	3		2	Sucre raffiné: en pains, plaques, blocs
Zucker, raffinirter: in Abfällen (Abfälle der Zuckersägereien [déchets])	2,596			4			Sucre raffiné: déchets (déchets des scieries de sucre)
Zucker, raffinirter: geschnitten (Würfelzucker)	1,506		*	2		*	Sucre raffiné: coupé (scié en morceaux réguliers)
	Liter *litres*		Liter *litres*	Liter *litres*		Liter *litres*	
Bier und Malzextrakt in Fässern	379,901		365,763	20,898		21,312	Bière et extrait de malt en fûts
Wein in Fässern	5'445,386		4'999,263	602,672		182,344	Vin en fûts
	q netto		q netto	q netto		q netto	
Wein in Flaschen oder Krügen	457		393	84		180	Vin en bouteilles ou cruchons
Weingeist, Alkohol, Branntwein, und andere geistige Getränke, in Fässern	Liter *litres* 973,580		Liter *litres* 1'349,346	Liter *litres* 15,002		Liter *litres* 11,817	Esprit de vin, alcool, eau-de-vie et autres boissons spiritueuses en fûts
	q netto		q netto	q netto		q netto	
Liqueurs in Fässern, Flaschen oder Krügen	121		121	**167**		372	Liqueurs en fûts, bouteilles ou cruchons

Gattung der Waare	Einfuhr Importation Menge Quantité	Einfuhr Importation Werth Valeur	Einfuhrmenge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation Menge Quantité	Ausfuhr Exportation Werth Valeur	Ausfuhrm. im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
	q netto		q netto	q netto		q netto	
Oele und Fette							**Huiles et graisses**
Olivenöl in Fässern	766		405	15		30	Huile d'olives en fûts
Oel (Speiseöl) in Flaschen od. Blechgefäßen	94		66	8		10	Huile de table en bouteilles ou estagnons
Leinöl, roh	1,692		410	3		43	Huile de lin, brute
Andere fette Oele, nicht medizinische, aller Art, in Fässern, Pflanzenwachs	4,356		4,714	51		187	Autres huiles grasses, non médicinales, de tout genre, en fûts; cire végétale
Kerzen aller Art, mit Ausnahme der Talgkerzen	126		100	1		2	Bougies de tout genre
Seifen, gewöhnliche	2,004		2,533	57		28	Savons ordinaires
Seifen, parfümirte	105		116	1		1	Savons parfumés
Papier							**Papier**
Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	1,604		1,259	**10,693**		10,981	Fibre pour la fabrication du papier, humide
Pack- und Löschpapier; Wachs- und Theerpapier	765		*	676		*	Papier d'emballage et papier à étancher; papier ciré ou goudronné
Druck- und Schreibpapier, Zeichnungs- und Postpapier: einfarbig	387		*	**1,224**		*	Papier à imprimer ou à écrire, papier à dessiner et à lettres: unicolores
Pappendeckel, gemeiner grauer	1,251		804	12		4	Carton gris, ordinaire
Baumwolle							**Coton**
Baumwolle, rohe	20,211		23,471	56		134	Coton en laine
Baumwollabfälle	557		731	**1,639**		1,944	Déchets de coton
Baumwollgarne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40 englisch	33		63	**2,818**		3,481	Filés de coton, à un bout: écrus, jusques et y compris le n° 40 anglais
Baumwollgarne, einfach: roh, von Nr. 41 englisch und darüber	8		200	**1,320**		1,635	Filés de coton, à un bout: écrus, du n° 41 et au-dessus
Baumwollgarne, einfach: gebleicht	16		*	**87**		*	Filés de coton, à un bout: blanchis
Baumwollgarne, gezwirnt, gesengt oder nicht gesengt: roh, gebleicht	762		*	130		*	Filés de coton, retors, gazés ou non: écrus, blanchis
Unächte Vigognegarne	122		132	—		—	Imitation de filés vigogne
Baumwollgarne, einfach: gefärbt	18		*	**319**		*	Filés de coton, à un bout: teints
Baumwollgarne, gezwirnt: gefärbt	36		*	**42**		*	Filés de coton, retors: teints
Baumwollgewebe, roh: glatter Tüll	175		271	18		9	Tissus de coton, écrus: tulle uni
Baumwollgewebe, roh: bis und mit 38 Fäden auf 5 mm im Geviert, mit Ausnahme der Gewebe aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feinern Nummern	678		621	**2,686**		2,038	Tissus de coton, écrus: de 38 fils ou moins par carré de 5 mm de côté, excepté les tissus de filés n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
Baumwollgewebe, roh: über 38 Fäden auf 5 mm im Geviert, sowie Gewebe mit 38 Fäden oder weniger auf 5 mm im Geviert aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feinern Nummern	877		895	315		482	Tissus de coton, écrus: de plus de 38 fils par carré de 5 mm de côté; tissus de 38 fils ou moins par carré de 5 mm de côté, de filés n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
Baumwollgewebe, gebleichte	275		150	**313**		313	Tissus de coton, blanchis
Baumwollgewebe, bunt (buntgewebte)	7		16	**1,057**		1,283	Tissus de coton, de fils teints
Baumwollgewebe, gefärbte	393		355	**728**		1,052	Tissus de coton, teints
Baumwollgewebe, bedruckte	122		192	**1,722**		1,631	Tissus de coton, imprimés
Baumwollene Plattstichgewebe: Besatzartikel (Bandes, Entredeux)	—		—	**1**		16	Tissus à points plats: garnitures (bandes, entredeux)
Baumwoll. Plattstichgewebe: andere Artikel	—		1	**17**		39	Tissus à points plats: autres articles
Bänder u. Posamentirwaaren aus Baumwolle	76		72	42		48	Rubanerie et passementerie de coton
Baumwollene Strumpfwaaren	5		10	**43**		21	Bonneterie de coton
Baumwoll. Kettenstich-(Crochet-)Stickereien: Vorhänge (Storen, rideaux, Borduren, vitrages, etc.)	7		—	**123**		69	Broderies sur coton, à point de chaînette (à crochet), rideaux (stores, rideaux, bordures, vitrages, etc.)
Baumwollene Kettenstich-Stickereien: andere (Taschentücher, Halstücher, Kragen etc.)	3		—	**52**		41	Autres broderies sur coton, à point de chaînette (mouchoirs, fichus, cols, etc.)
Baumwollene Maschinenstickereien: Besatzartikel (bandes, entredeux)	1		1	**3,257**		3,175	Broderies sur coton à la mécanique: garnitures (bandes, entredeux)
Tüllstickereien	1		—	**33**		37	Broderies sur tulle de coton
Baumwollene Maschinenstickereien: andere (Modeartikel und Roben)	3		3	**53**		103	Broderies sur coton à la mécanique: autres (articles de mode et robes)
Baumwollene Handstickereien, feine	1		—	**3**		2	Broderies fines à la main sur coton
Baumwollene Spitzen	5		7	1		—	Dentelles de coton
Flachs, Hanf etc.							**Lin, chanvre, etc.**
Flachs (Leinen), Hanf, roh	2,795		1,271	164		155	Lin et chanvre, bruts
Garne aus Leinen oder Hanf bis und mit Nr. 10, roh und gebaucht	171		*	31		*	Filés de lin ou de chanvre jusqu'au n° 10 inclusivement, écrus ou crêmés
Garne aus Leinen oder Hanf über Nr. 10, einfach, roh und gebaucht	205		*	19		*	Filés de lin ou de chanvre au-dessus du n° 10, simples, écrus ou crêmés
Garne aus Leinen od. Hanf, gezwirnt, gebleicht	135		*	5		*	Filés de lin ou de chanvre, retors, blanchis
Garne aus Leinen oder Hanf, gefärbt	1		*	**5**		*	Filés de lin ou de chanvre, teints
Gewebe aus Leinen oder Hanf: Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, sowohl im Zettel als im Eintrage	57		*	1		*	Tissus de lin ou de chanvre: toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
Gewebe aus Jute od. andern ähnlichen Spinnstoffen: Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, sowohl im Zettel als im Eintrage	563		*	—		*	Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues: toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm	98		*	2		*	Tissus de lin ou de chanvre, écrus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm
Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm	88		*	—		*	Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues, écrus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm
Stickereien und Spitzen aus Flachs, Hanf, Jute etc.	3		1	1		1	Broderies et dentelles de lin, chanvre, jute, etc.

Gattung der Waare	Einfuhr Importation Menge Quantité	Einfuhr Importation Werth Valeur	Einfuhrmenge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation Menge Quantité	Ausfuhr Exportation Werth Valeur	Ausfuhrm. im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
	q netto		q netto	q netto		q netto	
Seide							**Soie**
Abfälle von Seide, Strazze, Struse, Stumpen, defekte Cocons	1,524		1,001	292		498	Déchets de soie, strasse, frisons, déchets de cardettes et cocons défectueux
Seide, roh: gekämmte Floretseide (Peignée)	776		*	118		*	Soie écrue: filoselle peignée
Seide, roh: gesponnen, einf. ungezwirnt (Grège)	751		570	142		101	Soie écrue: filée, simple, non moulinée (grège)
Floretseide: gesponnen, einfach, ungezwirnt	65		*	45		*	Filoselle, filée, à un bout, non moulinée
Seide roh: gezwirnt, Organzine (Kettenseide), Trame (Eintragseide)	1,304		1,335	616		508	Soie écrue: moulinée, organsine (chaîne), trame
Floretseide, roh: gezwirnt	67		*	**853**		*	Filoselle, écrue: moulinée
Nähseide, Stickseide, Cordonnet, Posamentirseide: roh	—		*	**17**		*	Soie à coudre, à broder, cordonnet, soie pour passementerie, écrue
Floret-Nähseide, -Stickseide, -Cordonnet, -Posamentirseide: roh	—		*	**12**		*	Filoselle à coudre, à broder, cordonnet, filoselle pour passementerie, écrue
Seide, gebleicht	2		*	**4**		*	Soie blanchie
Floretseide, gebleicht	—		*	**1**		*	Filoselle blanchie
Seide, gefärbt	7		*	**58**		*	Soie teinte
Floretseide, gefärbt	4		*	**6**		*	Filoselle teinte
Gewebe, roh, weiß, gefärbt, bedruckt, appretirt: von reiner Seide	51		49	**503**		683	Tissus, écrus, blancs, teints, imprimés, apprêtés: de soie pure
Gewebe, roh, weiß, gefärbt, bedruckt, appretirt: von Halbseide	12		7	**326**		333	Tissus, écrus, blancs, teints, imprimés, apprêtés: de misoie
Bänder von reiner Seide	22		14	**57**		298	Rubanerie de soie pure
Bänder von Halbseide	11		7	**500**		330	Rubanerie de misoie
Stickereien aus Seide	2		1	7		9	Broderies de soie
Spitzen aus Seide	1			—			Dentelles de soie
Wolle							**Laine**
Wollene Kammgarne, roh, einfach od. doublirt	34		92	**696**		552	Filés de laine peignée, écrus, à un ou deux bouts
Wollengewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,332		*	51		*	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés
Stickereien und Spitzen aus Wolle	4		5	3		8	Broderies et dentelles de laine
Kautschuk							**Caoutchouc**
Elastische Gewebe aller Art aus Kautschuk in Verbindung mit Baumwolle, Wolle, Seide etc.	11		12	**145**		139	Tissus élastiques de tout genre en caoutchouc, mélangés de coton, laine, soie, etc.
Stroh etc.							**Paille, etc.**
Strohgeflechte (Tressen)	125		120	**177**		270	Tresses de paille
Nicht ausgerüstete Hüte aus Stroh, Bast etc.	3		5	**12**		21	Chapeaux non garnis, de paille, liber, etc.
Konfektion							**Confection**
Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Baumwolle	165		*	15		*	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en coton
Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Leinen	42		*	1		*	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en lin
Leibwäsche aus Leinen	13		4	3		1	Lingerie en lin
Leibwäsche aus Baumwolle	16			5			Lingerie en coton
Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Wolle oder Halbwolle	545		*	46		*	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en laine ou en milaine
Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Seide oder Halbseide	56		*	39		*	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en soie ou misoie
Thiere und thierische Stoffe	Stücke Pièces		Stücke Pièces	Stücke Pièces		Stücke Pièces	**Animaux et matières animales**
Pferde	671		562	193		110	Chevaux
Rindvieh mit oder über 150 kg Gewicht: Schlachtvieh	3,927		1,938	2,572		2,127	Bétail de 150 kg ou plus: bétail de boucherie
Rindvieh mit oder über 150 kg Gewicht: Nutzvieh	2,625		3,116	**3,844**		8,956	Bétail de 150 kg ou plus: bétail de ferme
Rindvieh von 60 bis 150 kg Gewicht	1,831		1,755	768		2,223	Bétail de 60 à 150 kg
Kälber unter 60 kg Gewicht	352		262	**1,217**		946	Veaux de moins de 60 kg
Schweine mit oder über 25 kg Gewicht	4,062		6,810	89		1,015	Porcs pesant 25 kg ou plus
Schweine unter 25 kg Gewicht	1,792			883			Porcs pesant moins de 25 kg
Schafe und Ziegen	3,840		5,269	1,063		790	Moutons et chèvres
	q netto		q netto	q netto		q netto	
Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	306		348	**3,342**		3,462	Peaux brutes, vertes, salées, sèches
Thonwaaren							**Poteries**
Thonwaaren, grobe: Dachziegel, Backsteine, Röhren, Platten, Fliesen: roh	10,112		9,583	7,027		8,108	Poterie grossière: tuiles, briques, tuyaux, plaques, carreaux: bruts
Feuerfeste Steine; Trottoirsteine aus gemeinem Steinzeug	4,163		2,674	174		12	Briques réfractaires; dalles pour trottoirs, en grès commun
Röhren, Platten, Fliesen, Ofenkacheln: geölt, glasirt oder aus Steinzeug	1,821		980	44		104	Tuyaux, plaques, carreaux, catelles: huilés, vernissés ou en grès
Töpferwaaren, gemeine: mit grauem oder rothem Bruch, glasirt oder nicht glasirt; Steinzeugwaaren, gemeine; Tiegel; irdene Pfeifen	592		782	254		295	Poterie commune: à cassure grise ou rouge, vernissée ou non; poterie de grès commun; creusets; pipes en terre
Töpferwaaren mit weißem oder gelblichem Bruch; Fayence, feines Steingut etc.	895		898	363		352	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre; fayence, poterie de grès fin, etc.
Porzellan aller Art	338		243	6		6	Porcelaine de tout genre

Anmerkungen. 1) Wo die Ausfuhr größer ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) * bedeutet, daß eine Veränderung der Position stattgefunden hat und eine Vergleichszahl deßhalb nicht gegeben werden kann.
3) Die *Werthe* werden nur vierteljährlich mitgetheilt.

Observations. 1) Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2) * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu.
3) Les *valeurs* ne seront communiquées que trimestriellement.

Rückruf von Banknoten.

(Bundesrathsbeschluß vom 21. Dezember 1886.)

Nach Anleitung von Art. 1 des Regulativs vom 15. November 1883 über den Rückruf von Banknoten werden hiemit die Banknoten der **Solothurnischen Bank** neuerdings zum Rückzug aufgerufen, mit dem Bemerken, daß dieselben vom 1. Januar 1886 an von der Solothurner Kantonalbank als Rechtsnachfolgerin der Solothurnischen Bank nach Maßgabe der Bestimmungen des Banknotengesetzes eingelöst werden. Die zurückgerufenen und eingelösten Noten dürfen von der Solothurner Kantonalbank nicht mehr ausgegeben werden.

Der Termin bis zu welchem die Solothurner Kantonalbank die zurückgerufenen Noten der Solothurnischen Bank einzulösen hat, wird bis zum 30. Juni 1887 verlängert. Nach Ablauf dieses Termins kommt das in Art. 36 des Banknotengesetzes bezeichnete Verfahren zur Anwendung.

Die Verpflichtung zur Annahme bzw. Einlösung der Noten der Solothurnischen Bank bleibt für die übrigen Emissionsbanken im Sinne von Art. 20 und 21 des Banknotengesetzes bis zum 30. Juni 1887 fortbestehen.

Bern, den 22. Dezember 1886.

Inspektorat der schweiz. Emissionsbanken.

Rappel de billets de banque.

(Décision du conseil fédéral du 21 décembre 1886.)

D'après les prescriptions de l'art. 1 du règlement du 15 novembre 1883 sur le rappel des billets de banque, les billets de la **Banque de Soleure** sont par la présente publication de nouveau appelés au retrait, en observant que ceux-ci sont remboursés à partir du 1er janvier 1886 par la Banque cantonale soleuroise, celle-ci agissant comme successeur légal de la Banque de Soleure, et conformément aux dispositions de la loi sur les billets de banque. Les billets appelés au retrait et remboursés ne doivent plus être remis en circulation par la Banque cantonale soleuroise.

Le terme jusqu'auquel la Banque cantonale soleuroise remboursera les billets de la Banque de Soleure appelés au retrait a été prolongé au 30 juin 1887. A l'expiration de ce délai, les dispositions prévues dans l'art. 36 de la loi sur les billets de banque entreront en vigueur.

L'obligation d'acceptation ou de remboursement des billets de la Banque de Soleure par les autres banques d'émission dans le sens des art. 20 et 21 de la loi demeure en vigueur jusqu'au 30 juin 1887.

Berne, le 22 décembre 1886.

Inspectorat des banques d'émission suisses.

Publication de l'administration des postes suisses.

Extension du service des colis postaux. Dorénavant on acceptera aussi à l'expédition des colis postaux (sans déclaration de valeur et sans remboursement) à destination des pays ci-après désignés et aux conditions suivantes:

Destinations:	Limites de poids	Taxe totale
1° *Gibraltar:*		
a. via Hambourg ou Brême et Angleterre . .	1	2. 75
	3	4. —
b. via Allemagne — Belgique — Angleterre .	1	3. —
	3	4. 25
2° *Malte:*		
via Italie	3	2. —
3° *Straits Settlements:* Singapore, Penang, Malacca; *Hongkong, Amoy, Canton, Foo-Chow, Hoihow, Ningpo et Swatow:*		
a. via Hambourg ou Brême et Angleterre . .	1	4. 25
	3	6. 25
b. via Allemagne — Belgique — Angleterre .	1	4. 50
	3	6. 50
4° *Laboan:*		
a. via Hambourg ou Brême et Angleterre . .	1	4. 50
	3	6. 50
b. via Allemagne — Belgique — Angleterre .	1	4. 75
	3	6. 75
5° *Guyane britannique (Amérique du sud):*		
a. via Hambourg ou Brême et Angleterre . .	1	3. 50
	3	5. 90
b. via Allemagne — Belgique — Angleterre .	1	3. 75
	3	6. 15
6° *Indes occidentales britanniques*, savoir: Antigoa, Barbades, Dominica, Grenada, Monserrat, Nevis, St-Kitts, Ste-Lucie, St-Vincent, Tobago, Tortola, Trinidad:		
a. via Hambourg ou Brême et Angleterre . .	1	3. 25
	3	5. —
b. via Allemagne — Belgique — Angleterre .	1	3. 50
	3	5. 25

Outre le bulletin d'expédition les colis pour Malte doivent être accompagnés d'une déclaration en douane et ceux pour les autres destinations de deux déclarations.

Sont exclus du transport au moyen de colis postaux

ad 1 (Gibraltar): les armes;

ad 3 (Straits Settlements, etc.): l'opium et les spiritueux;

ad 6 (Indes occidentales):

a. pour Grenade: le tabac non manufacturé;

b. pour Trinidad: les objets qui se trouvent en contravention avec la loi britannique de reproduction, soit la loi britannique des marques de fabrique, en outre le rhum, tous les spiritueux à l'exception de l'opium odoriférant ou médical, du tabac, des cigares, cocca, qunga, bhang, cannabis, indica.

Pour le reste, les dispositions du tarif des colis postaux font règle pour ce nouvel échange.

Aus den Bundesrathsverhandlungen vom 23. Dezember 1886.

Schweizerische Konsulate. Zum schweizerischen Konsul in **Algier** wird gewählt: Herr *G. H. Borgeaud*, aus dem Kanton Waadt, Directeur des études à l'école d'agriculture de Rouïba.

Extrait des délibérations du conseil fédéral, du 23 déc. 1886.

Consulats suisses. M. *G. H. Borgeaud*, directeur des études à l'école d'agriculture de Rouïba, est nommé consul suisse à **Alger.**

Bundesgesetz betreffend gebrannte Wasser.

(Vom 23. Dezember 1886.)

Dieses von den eidg. Räthen durchberathene Gesetz hat folgenden Wortlaut:

Die Bundesversammlung der schweizerischen Eidgenossenschaft,

1) nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrathes vom 8. Oktober 1886;
2) in Anwendung der Artikel 31, 32 und 32bis der Bundesverfassung und Artikel 6 ihrer Uebergangsbestimmungen,

beschließt:

Art. 1. Das Recht zur Herstellung und zur Einfuhr gebrannter Wasser aus Stoffen, deren Brennen der Bundesgesetzgebung unterstellt ist, steht ausschließlich dem Bunde zu.

Der Bund ist verpflichtet dafür zu sorgen, daß die für Verarbeitung zu Getränken bestimmten gebrannten Wasser genügend gereinigt seien.

Soweit der Bedarf durch inländische Produktion gedeckt werden soll, überträgt der Bund die erforderlichen Lieferungen an die Privatthätigkeit nach Maßgabe von Artikel 2.

Art. 2. Annähernd ein Viertheil des Bedarfes an gebrannten Wassern wird durch Lieferungsverträge beschafft, welche der Bund mit inländischen Produzenten abzuschließen hat.

Die Lieferungen werden vom Bundesrathe, nach Feststellung des Pflichtenheftes, in Loosen von mindestens 150 hl und höchstens 1000 hl absoluten Alkohols, für Uebernahme ausgeschrieben und auf Grund der für die einzelnen Loose eingelangten Angebote an Diejenigen vergeben, welche bei zureichender Garantie die günstigsten Bedingungen stellen.

Bei der Vergebung ist das Brennen einheimischer Rohmaterialien und der Brennbetrieb in Form landwirthschaftlicher Genossenschaften vorzugsweise zu berücksichtigen.

Keine Brennerei erhält mehr als ein Loos zugeschlagen.

Art. 3. Die Einfuhr von Qualitätsspirituosen wird zu den vom Bundesrath aufzustellenden Bedingungen und gegen eine feste Monopolgebühr von 80 Fr. per q Bruttogewicht nebst Eingangszoll, ohne Rücksicht auf den Alkoholgehalt, auch Privatpersonen gestattet.

Art. 4. Die gebrannten Wasser werden vom Bund in Mengen von mindestens 150 l gegen Baarbezahlung abgegeben; der Verkaufspreis wird vom Bundesrath zeitweise festgesetzt und im Bundesblatt veröffentlicht. Derselbe soll per hl absoluten Alkohols, ohne Gebinde, nicht weniger als 120 Fr. und nicht mehr als 150 Fr. betragen.

Art. 5. Bei der Ausfuhr von Erzeugnissen, zu deren Herstellung steuerpflichtiger Alkohol verwendet wird, ist die Menge desselben nach dem Verhältnisse, in welchem er bei der betreffenden Fabrikation Verwendung findet, zu ermitteln und es ist für den entsprechenden Monopolgewinn am Ende des Rechnungsjahres Rückvergütung zu leisten.

Diese Rückvergütung wird vom Bundesrath nach Maßgabe des durchschnittlichen Unterschiedes zwischen dem Verkaufspreis und dem Anschaffungspreis der eingeführten gebrannten Wasser (loco Magazin) berechnet.

Für Ausfuhrmengen unter 20 l wird die Rückvergütung nicht geleistet.

Art. 6. Zur Verwendung für technische und Haushaltungszwecke werden die hiezu geeigneten, in der Regel den wohlfeilsten Vorräthen zu entnehmenden gebrannten Wasser aus den Magazinen des Bundes in Mengen von 150 l an zum Selbstkostenpreis, bei importirter Waare unter Hinzurechnung des betreffenden Eingangszolles, denaturirt abgegeben.

Der Bundesrath wird die Bedingungen und das Verfahren feststellen, denen die Denaturirung unterworfen ist.

Art. 7. Das Hausiren mit gebrannten Wassern jeder Art, sowie der Ausschank von solchen und der Kleinhandel mit denselben in Brennereien und solchen Geschäften, in denen der besagte Ausschank und Kleinhandel nicht im natürlichen Zusammenhang mit dem Verkauf der übrigen Handelsartikel stehen würde, sind verboten. Vorbehalten bleibt der Kleinhandel mit denaturirtem Sprit und der Kleinhandel aus Brennereien nach Art. 8, Alinea 3.

Art. 8. Der Verkauf von gebrannten Wassern aller Art in Quantitäten von mindestens 40 l ist ein freies Gewerbe (Großhandel).

Der Handel mit kleinern Quantitäten (Kleinhandel) zerfällt in:

1) den Ausschank zum Genuß an Ort und Stelle;
2) den Kleinverkauf über die Gasse.

Die Bewilligungen zum Ausschank und Kleinverkauf werden von den kantonalen Behörden ertheilt und sind an eine der Größe und dem Werthe des Umsatzes entsprechende Verkaufssteuer zu knüpfen, welche bis zum Erlaß eines Bundesgesetzes von den Kantonen festgesetzt wird.

Brenner jedoch, welche im nämlichen Jahre höchstens 40 l nicht bundessteuerpflichtigen Branntwein darstellen, dürfen ihr Erzeugniß in Quantitäten von mindestens 5 l frei verkaufen.

Die Gefäße der Schankstellen sind eichpflichtig.

Art. 9. Die Kantone sind verpflichtet, die Aufsicht über den Handel mit den vom Bunde abgegebenen gebrannten Wassern, sowie über die Fabrikation und den Verkauf des nicht bundessteuerpflichtigen Branntweins zu üben.

Art. 10. Die Durchführung des Gesetzes in seinen übrigen Theilen liegt dem Bundesrathe ob, welcher hiefür die nöthigen Vollziehungsverordnungen erlassen und die erforderlichen Organe bezeichnen wird. Der Bundesrath kann die Mitwirkung der Kantone beanspruchen, in welchem Falle denselben nachgewiesene Kosten zu vergüten sind.

Der Bund wird die zur Durchführung des Gesetzes erforderlichen Summen der Monopolverwaltung vorschießen, welche dieselben zu verzinsen, bezw. in angemessenen Zeiträumen zu amortisiren hat.

Art. 11. Der Bund bezieht von allen eingeführten Spirituosen die betreffenden Zollgebühren und hat die Kosten der Monopolverwaltung und die der Zollverwaltung durch das Monopol verursachten Mehrkosten in Anrechnung zu bringen.

Art. 12. Die Reineinnahmen der Monopolverwaltung werden, vorbehältlich der Vorschriften in Artikel 6 der Uebergangsbestimmungen zur Bundesverfassung, unter die sämmtlichen Kantone nach Verhältniß der durch die jeweilige letzte eidg. Volkszählung ermittelten faktischen Bevölkerung vertheilt.

Der Rechnungsabschluß findet jeweilen auf den 31. Dezember statt.

Art. 13. Die Kantonsregierungen haben über die Verwendung der zur Bekämpfung des Alkoholismus nach Art. 32bis der Bundesverfassung bestimmten 10 % ihrer Einnahmen jedes Jahr an den Bundesrath Bericht zu erstatten und es sind die bezüglichen Berichte der Bundesversammlung gedruckt vorzulegen.

Art. 14. Wer den Bestimmungen dieses Gesetzes zuwiderhandelt, indem er unbefugter Weise gebrannte Wasser erzeugt, oder die befugter Weise erzeugte Menge an solcher Waare nicht vollständig abliefert, oder sich eine ungerechtfertigte Rückvergütung zuwendet, oder denaturirt bezogene Waaren zu andern als den gestatteten Zwecken verwendet, oder auf unrechtmäßige Weise sich gebrannte Wasser verschafft, ist mit einer Geldbuße zu belegen, welche das Fünf- bis Dreißigfache der dem Staate unterschlagenen Summe beträgt.

Kann die letztere nicht ermittelt werden, so tritt Geldbuße von 200 Fr. bis 10,000 Fr. ein.

Befindet sich der Fehlbare im Rückfalle oder bestehen erschwerende Umstände, so kann die Geldbuße verdoppelt und überdies auf Gefängniß bis zu sechs Monaten erkannt werden.

Der Versuch der in diesem Artikel mit Strafe bedrohten Handlungen wird der Vollendung gleich gehalten.

Art. 15. Außer den im vorigen Artikel genannten Fällen wird jede Uebertretung dieses Gesetzes oder der zur Ausführung desselben erlassenen Verordnungen mit Geldbuße von 20—500 Fr. bestraft. Die Buße beträgt 50—1000 Fr., wenn der Fehlbare die Vornahme der amtlichen Kontrole zu verhindern gesucht hat. Vorbehalten bleibt Art. 47 des Bundesstrafrechts.

Art. 16. Von den Bußen und Geldstrafen, welche auf Grund dieses Gesetzes bezogen werden, kommt ein Dritttheil dem Anzeiger, ein Dritttheil dem Kanton und ein Dritttheil der Gemeinde zu, in welcher die Widerhandlung stattgefunden hat. Wo kein Anzeiger ist, fällt auch der Anzeigerantheil in die Kantonskasse. In Fällen, wo die Uebertretung durch Beamte oder Bedienstete der Zollverwaltung ermittelt wird, geschieht die Vertheilung nach Art. 57 des Zollgesetzes vom 27. August 1851.

Art. 17. Mit Bezug auf das Verfahren bei Uebertretungen dieses Gesetzes oder der zur Ausführung desselben erlassenen Verordnungen gilt das Bundesgesetz vom 30. Juni 1849 betreffend das Verfahren bei Uebertretungen fiskalischer und polizeilicher Gesetze.

Art. 18. Die Eigenthümer der bestehenden Brennereien werden von dem Bunde für den Minderwerth entschädigt, welchen ihre zur Fabrikation von gebrannten Wassern verwendeten Gebäude und Einrichtungen durch die Vollziehung des Artikel 1 dieses Gesetzes erleiden.

Bei der Ausmessung dieser Entschädigung darf der bisher durch die Brennerei erzielte Gewinn nicht in Rechnung gebracht werden.

Der Anspruch auf Entschädigung ist auf diejenigen Eigenthümer beschränkt, deren Brennereien vor dem 25. Oktober 1885 errichtet und bis zu diesem Zeitpunkte betrieben wurden und welche überdies auf die durch Art. 32bis der Verfassung gestattete Fabrikation verzichten.

Wo eine gütliche Verständigung über die Höhe der Entschädigung nicht stattfinden kann, hat die Ausmittlung derselben durch Schätzungskommissionen zu geschehen.

Diese Schätzungskommissionen sollen aus je drei Mitgliedern bestehen, wovon das erste durch das Bundesgericht, das zweite durch den Bundesrath, das dritte durch die Regierung desjenigen Kantons zu ernennen ist, in dessen Gebiet die zu entschädigende Brennerei sich befindet.

Gegen den Entscheid der Schätzungskommission kann jeder Betheiligte innerhalb 30 Tagen nach Zustellung des Entscheides beim Bundesgericht Beschwerde führen.

Geschieht dies nicht, so ist der Entscheid der Schätzungskommission als in Rechtskraft erwachsen anzusehen.

Das von dem Bundesgericht und den Schätzungskommissionen einzuhaltende Verfahren wird durch eine besondere, von dem Bundesgericht aufzustellende Verordnung geregelt, für welche das Gesetz vom 1. Mai 1850 betreffend die Abtretung von Privatrechten als Grundlage zu dienen hat.

Art. 19. Der Bund hat das Recht, die bei dem Inkrafttreten des Gesetzes im Lande befindlichen über 1/2 hl betragenden Vorräthe monopolisirter gebrannter Wasser gegen Entschädigung an sich zu ziehen, insoweit die Eigenthümer solcher Vorräthe es nicht vorziehen, dieselben gegen Entrichtung der betreffenden Steuer zu behalten.

Erklärt der Bund die Uebernahme der Vorräthe, so sind die Besitzer zur Anmeldung verpflichtet. Verheimlichung der Waare hat Konfiskation derselben und Bestrafung nach Artikel 14 zur Folge. Der Uebernahmspreis wird durch Kommissionen von Sachvertständigen festgestellt, welche der Bundesrath zu diesem Zwecke zu bestellen hat.

Bei Feststellung der nach diesem Artikel zu übernehmenden Spirituosen haben die Kantone gegen eine nach der Zahl der Abgeber und der Gesammthöhe des Uebernahmspreises bemessene Vergütung dem Bund auf Verlangen ihre Mitwirkung zu leisten.

Art. 20. Der Bundesrath ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Bundesgesetzes beauftragt.

Art. 21. Der Bundesrath ist beauftragt, auf Grundlage der Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874, betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse, die Bekanntmachung dieses Gesetzes zu veranstalten und den Beginn der Wirksamkeit desselben festzusetzen.

Loi fédérale concernant les spiritueux.

(Du 23 décembre 1886.)

Voici le texte de cette loi, tel qu'il a été arrêté par les chambres fédérales:

L'assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu le message du conseil fédéral du 8 octobre 1886;

en exécution des articles 31, 32 et 32bis de la constitution fédérale et de l'art. 6 de ses dispositions transitoires,

décrète:

Art. 1er. Le droit de fabriquer et d'importer les spiritueux dont la fabrication est soumise à la législation fédérale appartient exclusivement à la Confédération.

Les spiritueux livrés par la Confédération pour être transformés en boissons doivent être suffisamment rectifiés.

Pour autant que les besoins doivent être couverts par la production indigène, la Confédération abandonne à l'industrie privée, conformément à l'article 2, la fourniture des quantités nécessaires.

Art. 2. Le quart à peu près de la consommation de spiritueux est assuré au moyen de contrats de livraison que la Confédération doit conclure avec des producteurs indigènes.

Les livraisons sont mises au concours, aux conditions établies par un cahier de charges, par lots de 150 hl au moins et de 1000 hl au plus d'alcool absolu; chaque lot est adjugé à l'entrepreneur qui, tout en présentant des garanties suffisantes, fait les offres les plus favorables pour le lot respectif.

On donnera la préférence, lors de l'adjudication, à la mise en œuvre de matières premières indigènes et aux distilleries exploitées par des associations agricoles.

Une distillerie ne peut obtenir qu'un seul lot.

Art. 3. L'importation de spiritueux de qualité supérieure est permise aussi aux particuliers, aux conditions à fixer par le conseil fédéral et moyennant une finance de monopole fixe de 80 fr. par quintal métrique, poids brut, en sus du droit d'entrée, sans égard à la contenance en alcool.

Art. 4. La Confédération livrera les spiritueux en quantités de 150 l au moins.

Le prix de vente est fixé de temps en temps par le conseil fédéral, et publié dans la Feuille fédérale.

Il ne doit pas être inférieur à 120 fr. ni supérieur à 150 fr. par hectolitre d'alcool absolu, fût non compris, contre paiement au comptant.

Art. 5. Lors de l'exportation de produits pour la fabrication desquels on emploie de l'alcool imposable, la quantité d'alcool qui a dû être employée, en raison des conditions spéciales de la fabrication, est déterminée et donne droit à un remboursement correspondant au bénéfice du monopole, payable à la fin de l'exercice.

La somme à rembourser est calculée par le conseil fédéral sur la base de la différence entre le prix de vente et le prix d'achat moyen des spiritueux importés (loco magasin).

L'exportation de quantités inférieures à 20 l ne donne droit à aucun remboursement.

Art. 6. L'alcool destiné à des usages industriels ou aux besoins domestiques, qui dans la règle sera pris dans les qualités à meilleur marché, sera livré dénaturé par les magasins de la Confédération, en quantités de 150 l au moins, au prix de revient ou, pour les marchandises importées, avec adjonction du droit d'entrée.

Le conseil fédéral fixera les conditions et les procédés auxquels est soumise la dénaturation.

Art. 7. Le colportage des spiritueux de tout genre, ainsi que leur débit et leur commerce en détail dans les distilleries et dans les établissements où ce débit ou cette vente en détail ne sont pas en connexité naturelle avec la vente des autres articles de commerce, est interdit. Reste réservé le commerce en détail de l'alcool dénaturé et le commerce en détail fait par les distilleries d'après l'article 8, 3me alinéa.

Art. 8. Le commerce des spiritueux de toute espèce, en quantité de 40 l au moins, est une industrie libre (commerce en gros).

Le commerce en quantités inférieures à ce chiffre (commerce en détail) se subdivise comme suit:

1° le débit;

2° la vente en détail à pot renversé.

Les autorisations de débit ou de vente en détail sont accordées par les autorités cantonales et doivent être soumises par elles à un droit de vente proportionné à l'importance du commerce et à la valeur des marchandises vendues; jusqu'à l'entrée en vigueur d'une loi fédérale, ce droit de vente sera fixé par les cantons.

Toutefois, les distillateurs qui ne fabriquent pas, dans une seule et même année, plus de 40 l de spiritueux non soumis à l'impôt fédéral peuvent vendre librement la quantité produite, à condition de ne pas la livrer par parts inférieures à 5 l.

Les vases des débits d'eau-de-vie doivent être étalonnés.

Art. 9. Les cantons sont chargés de la surveillance sur le commerce des spiritueux livrés par la Confédération, ainsi que sur la fabrication et la vente de l'eau-de-vie qui n'est pas soumise à l'impôt fédéral.

Art. 10. L'exécution de la loi dans ses autres parties est de la compétence du conseil fédéral, qui établira à cet effet les règlements et les organes nécessaires. Le conseil fédéral peut réclamer la coopération des cantons, auquel cas il remboursera à ceux-ci les dépenses dont la justification sera fournie.

La Confédération avancera à l'administration du monopole les sommes nécessaires pour l'exécution de la loi; ces sommes porteront intérêt et devront être amorties dans un délai convenable.

Art. 11. La Confédération percevra les droits d'entrée respectifs sur tous les spiritueux importés; elle portera en compte les frais de l'administration du monopole, ainsi que l'augmentation de frais qui sera occasionnée à l'administration des péages par le monopole.

Art. 12. Les recettes nettes de l'exploitation du monopole seront, sous réserve des prescriptions de l'article 6 des dispositions transitoires de la constitution fédérale, réparties entre tous les cantons proportionnellement à leur population de fait établie par le recensement fédéral le plus récent.

Le décompte a lieu le 31 décembre de chaque année.

Art. 13. Les gouvernements cantonaux doivent faire chaque année rapport au conseil fédéral sur l'emploi des 10 % de leurs recettes qui, d'après l'article 32bis de la constitution fédérale, sont destinés à combattre l'alcoolisme. Ces rapports seront soumis imprimés à l'assemblée fédérale.

Art. 14. Quiconque contrevient aux dispositions de la présente loi, soit en fabriquant de l'alcool sans y être autorisé, soit en ne livrant pas à la Confédération, comme il en a l'obligation, la totalité de l'alcool fabriqué, soit en se faisant indûment restituer des droits ou en donnant à des spiritueux exonérés de droits une destination autre que celle qui a justifié l'exonération, soit en se procurant illicitement de l'alcool ou de l'eau-de-vie, est passible d'une amende s'élevant de cinq à trente fois la somme soustraite à l'Etat.

Si le montant de cette somme ne peut être déterminé, l'amende est de 200 à 10,000 fr.

En cas de récidive ou de circonstances aggravantes, l'amende peut être doublée, et le contrevenant peut en outre être condamné à un emprisonnement jusqu'à six mois.

La tentative des contraventions punies par le présent article est traitée comme la contravention consommée.

Art. 15. En dehors des cas énumérés à l'article précédent, toute contravention à la présente loi ou aux règlements qui en fixent l'application est punie d'une amende de 20 à 500 fr. Cette amende est de 50 à 1000 fr. si le contrevenant a cherché à empêcher le contrôle de l'autorité. Restent réservées les dispositions de l'article 47 du code pénal fédéral.

Art. 16. Un tiers des amendes perçues en application de la présente loi revient au dénonciateur, un tiers au canton et un tiers à la commune dans laquelle a été commise la contravention. Lorsqu'il n'y a pas de dénonciateur, la part correspondante est attribuée à la caisse cantonale. Dans les cas où la contravention a été constatée par des employés ou fonctionnaires de l'administration des péages, la répartition des amendes a lieu en conformité de l'article 57 de la loi fédérale du 27 août 1851 sur les péages.

Art. 17. Quant au mode de procéder en cas de contravention à la présente loi ou aux règlements édictés pour son exécution, on appliquera la loi fédérale du 30 juin 1849 sur le mode de procéder à la poursuite des contraventions aux lois fiscales et de police de la Confédération.

Art. 18. Les propriétaires des distilleries existantes seront indemnisés par la Confédération pour la moins-value résultant, pour les bâtiments et appareils servant à la distillation, de l'exécution de l'article 1er de la présente loi.

Pour déterminer l'indemnité, on ne pourra porter en compte le bénéfice réalisé par la distillation.

Toutefois, le droit à l'indemnité n'est accordé qu'à ceux des propriétaires dont les distilleries ont été établies avant le 25 octobre 1885 et exploitées jusqu'à cette époque et qui, en outre, renoncent à la fabrication permise par l'article 32bis de la constitution fédérale.

Si l'entente ne peut s'établir à l'amiable au sujet du chiffre de l'indemnité, celui-ci sera déterminé par des commissions d'estimation.

Ces commissions d'estimation se composeront chacune de trois membres, dont le premier sera nommé par le tribunal fédéral, le deuxième par le conseil fédéral et le troisième par le gouvernement du canton sur le territoire duquel se trouve la distillerie à indemniser.

Tout intéressé a le droit, dans le délai de trente jours après la signification de la sentence, de recourir au tribunal fédéral contre la décision de la commission d'estimation.

A défaut de recours, la décision de la commission d'estimation est considérée comme ayant force de loi.

Le mode de procéder à suivre par le tribunal fédéral et par la commission d'estimation sera déterminé par un règlement spécial établi par le tribunal fédéral, règlement qui sera basé sur la loi du 1er mai 1850 concernant l'expropriation pour cause d'utilité publique.

Art. 19. La Confédération aura le droit de se rendre acquéreur, moyennant indemnité, des provisions d'alcool monopolisé dépassant 1/2 hl et qui se trouveront dans le pays au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, à moins que les propriétaires de ces provisions ne préfèrent les conserver moyennant paiement de l'impôt respectif.

Si la Confédération déclare vouloir faire usage de son droit d'acquisition, les détenteurs de ces provisions sont tenus de les déclarer, à défaut de quoi la marchandise serait confisquée et le contrevenant encourrait les pénalités prévues à l'article 14. Le prix d'acquisition sera fixé par des commissions d'experts nommés par le conseil fédéral.

Pour la constatation des spiritueux qui doivent être rachetés à teneur du présent article, les cantons sont tenus de prêter leur concours à la Confédération, sur sa demande, moyennant une bonification dont le montant sera fixé d'après le nombre des détenteurs et le chiffre total du prix de rachat.

Art. 20. Le conseil fédéral est chargé de l'exécution de la présente loi.

Art. 21. Le conseil fédéral est chargé, conformément aux dispositions de la loi fédérale du 17 juin 1874 concernant la votation populaire sur les lois et arrêtés fédéraux, de publier la présente loi et de fixer l'époque où elle entrera en vigueur.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

Berufskonsulate. In Nr. 113 ds. Blts. ist unter den Verhandlungen der Schweizerischen Handelskammer mitgetheilt, daß 16 Sektionen des Schweiz. Handels- und Industrievereins sich für die Beibehaltung des bisherigen Konsularsystems ausgesprochen haben. Die Gründe dieser Sektionen zu hören, ist lehrreich; wir theilen deßhalb die Aeußerungen einiger dieser Sektionen mit. Es schreibt der

Basler Handels- und Industrieverein: Alle Erwägungen führen zu dem Schlusse, daß, soweit die Berichterstattung in Frage kommt, keine Ursache vorliegt, mit der bisherigen Einrichtung der Handelskonsulate zu brechen.

Ebensowenig ist es der Fall in der Richtung der Thätigkeit der Konsuln für die Handelsmuseen. Eine nähere Prüfung dürfte auch hier ergeben, daß die Befähigung unserer Handelskonsuln, den Handelsmuseen, insofern solche erstellt werden sollten, das nöthige Aliment zuzuführen, nicht bezweifelt werden kann, und daß es sich in erster Linie um die Kreditfrage handelt.

Diejenigen Leistungen von Berufskonsuln in exotischen Ländern, welche von Bajonetten und Kanonen unterstützt werden müssen, sind nun allerdings von unsern Handelskonsuln nicht zu erwarten, aber selbst wenn die schweizerische Flagge wieder auferstände, würde auch den schweizerischen Berufskonsuln dieses Feld der Thätigkeit fremd und verschlossen bleiben müssen.

Nach reiflicher Betrachtung muß man unserer Ansicht nach dazu gelangen, *daß die Vortheile, welche einzelne Länder bis anhin durch ihre Berufskonsulate erlangt haben, sehr annähernd durch die Handelskonsulate ebenfalls zu erreichen sind.*

Wir werden sodann aber auch in Bezug auf die Personenfrage bei näherer Prüfung dazu gelangen müssen, von dem Uebergang zu den Berufskonsulaten abzusehen.

In den meisten Ländern bildet das Konsulat die unterste Stufe der diplomatischen Carrière und Aspiranten sind deßwegen stets in Hülle und Fülle vorhanden. Man fängt mit einem fremden Konsulat an und hofft auf Beförderung zum Botschafter oder mindestens zum Gesandtschaftssekretär. Diplomatische Carrière gibt es aber bei uns in der Schweiz bekanntlich und glücklicherweise nicht, und das Material für Berufskonsuln wäre deßhalb anderswo zu suchen. Wenn man sich nun die Frage stellt, wo dieses Berufskonsulenpersonal gesucht werden müßte, so kommt man zu dem Schlusse, daß man dasselbe nur in der gleichen Schichte der auswanderungslustigen oder zur Auswanderung genöthigten Kaufleute, und zwar auf einer niedrigern Stufe als derjenigen der jetzigen Handelskonsuln finden könnte.

Die Bezahlung kann nicht locken, die Stellung noch weniger; man wird deßhalb das Augenmerk statt auf Personen in pekuniär gesicherter Stellung auf Anfänger richten müssen. Es dürfte sich dabei zeigen, daß diejenigen, die sich als tüchtig erweisen und als tüchtig fühlen, sich in Bälde von der Konsularcarrière, die keine Zukunft bietet, abwenden, und auf eine andere Weise für eine gesicherte Existenz zu sorgen trachten würden, sei es durch Anstellung oder Etablirung auf eigene Faust. Voraussichtlich würde also beim System der Berufskonsulate der Unfähige im Amt verbleiben, der Fähige aber demselben in Bälde den Rücken kehren, während beim jetzigen System in der Regel nur solche Persönlichkeiten an die Stelle gelangen, welche ihre Fähigkeiten bethätigt, ihre ökonomische Lage gesichert und die Achtung und das Zutrauen der schweizerischen Kolonie und der heimatlichen Klientschaft bereits erworben haben.

Nicht einmal der Ausweg der Amerikaner für die Rekrutirung der Berufskonsulate steht uns offen. Wir haben keine ausrangirten Generäle, Literaten und Beamten oder zu belohnende Wahlagenten zur Verfügung, die auf eine temporäre Versorgung an dergleichen Stellen warten und stets in beliebiger Zahl zu haben sind Ob überdies die amerikanische Auswahl gerade dazu angethan ist, zur Nachahmung zu locken, das wagen wir zu bezweifeln.

Wir gehen dabei natürlich von der Voraussetzung aus, daß die Gehalte der Berufskonsuln nach schweizerischer Uebung mäßig angesetzt würden. Auch so noch würden wir eine Aenderung zu theuer bezahlen, welche recht eigentlich dazu führen müßte, das vorzügliche erprobte Menschenmaterial außer Amt und außer Konkurrenz zu setzen und das Feld den unzuverlässigen unerprobten Elementen zu öffnen, und möglicherweise Abenteurer und Bummler als eidgenössische Berufskonsuln in fremden Welttheilen auf eidgenössische Kosten herumstelzen zu sehen.

„Le mieux est l'ennemi du bien" heißt es hier, und unsere Ansicht geht entschieden dahin, von dem Experiment, die Handelskonsuln durch Berufskonsuln zu ersetzen, abzusehen."

Kaufmännische Gesellschaft Zürich: „Es finden sich zwei Arten von Argumenten, die man für die Reorganisation des schweizerischen Konsulatswesens im Sinne eines Ueberganges zum System der Berufskonsulate geltend gemacht hat; die eine ist politischer, die andere wirthschaftlicher Natur. Offenbar erwartet das Handelsdepartement von den Vertretungen des schweizerischen Handels- und Industriestandes wesentlich nur Gutachten über die wirthschaftliche Seite der Frage, wie denn auch Herr Comtesse und die Mitunterzeichner seines Postulates vornehmlich diese hervorgekehrt haben. Wir beschränken uns deßhalb, in politischer Beziehung anzuerkennen, daß in einzelnen Ländern, wo die betreffenden Regierungen eigentliche diplomatische Vertreter fordern, unter gewissen Umständen die Errichtung eines oder mehrerer Berufskonsulate angezeigt sein mag. Aber freilich sind gerade in solchen Staaten auch wieder viele Fälle denkbar, in denen sich der Schweizerbürger unter dem Schutze des Vertreters einer Großmacht besser geborgen fühlt, als durch einen schweizerischen Berufskonsul, dem keine materiellen Machtmittel zu Gebote stehen, wenn sein eigenes Ansehen und die Achtung, welche man der Schweiz zollt, nicht mehr ausreichen. Darüber zu urtheilen ist indessen der h. Bundesrath wohl am besten in der Lage.

Daß in unsern Tagen, in denen vom Staate in allen volkswirthschaftlichen Angelegenheiten Förderung und Hülfe erwartet wird, auch bei uns der Handel und namentlich der Exporthandel auf ähnliche Unterstützung seiner Bestrebungen rechnet, wie sie anderwärts üblich sind, ist nicht zu verwundern. Es scheint uns aber, man beobachte zu wenig, ob denn ausländische Konkurrenten unter den Uebelständen, welchen man mit der Ersetzung der Handelskonsuln durch Berufskonsulate ein Ende zu machen gedenkt, gar nicht oder auch nur weniger zu leiden haben als unsere Fabrikanten und Kaufleute. Wir wissen aus der italienischen, französischen und österreichischen Fachpresse, daß dort ganz genau die nämlichen Beschwerden erhoben werden wie bei uns und zwar, wie uns scheinen will, mitunter mit mehr Fug und Recht. Und wenn wir an die vielen Konsulatsberichte der Vertreter fast aller bedeutendern Industriestaaten zurückdenken, die uns im Laufe der letzten Jahre durch die Hände gegangen sind, so muß ernstlich die Frage aufgeworfen werden, ob die durchschnittlichen Leistungen fremder Konsuln für den Handel ihrer Heimatländer wesentlich größer oder auch nur gleich groß sind als diejenigen unserer Vertreter für den unsrigen. Eine ganz ruhige unbefangene Abwägung gibt uns kein Recht zu einer bejahenden Antwort. Wohl kann vom Berufskonsul erwartet werden, daß er uneigennützig alle Daten und Mittheilungen bekannt gebe, die dem Export seines Vaterlandes von Nutzen sein mögen, während der Handelskonsul zunächst seine eigenen Geschäftsinteressen in der Regel berücksichtigen und deßhalb oft zurückhaltender verfahren wird. Was aber der letztere in der angedeuteten Richtung mitunter zu wünschen übrig läßt, das ersetzt er in der Mehrzahl der Fälle durch praktische Erfahrung und kommerzielle Sachkenntnisse, während bei der emsigen Arbeit und Bereitwilligkeit eines mehr nur juristisch-diplomatisch vorgebildeten, oder gar aus Rücksicht für gewisse Verdienste mit einem Amte bedachten Berufskonsuls oft genug nichts Ersprießliches herauskommen kann. Es ist nicht zu vergessen, daß auch der Berufskonsul in der Regel darauf angewiesen sein wird, seine Informationen bei den in dem betreffenden Konsulatskreise niedergelassenen Kaufleuten zu holen, welche gerade so zurückhaltend sein werden wie der Handelskonsul — wenn nicht noch mehr. Es ist also nicht damit gethan, daß man eine Anzahl von Konsulatsposten schafft und dotirt; gleichzeitig frägt es sich, ob denn auch hinlänglich geeignete Persönlichkeiten vorhanden sind, um in diesen Stellungen Tüchtiges zu leisten. Will man wirklich geeignete, tüchtige Kräfte, dann handelt es sich um viel Geld; will man sich dagegen mit jüngeren, praktisch weniger erfahrenen Leuten begnügen, die vielleicht eine besondere Vorbildung erhalten haben, so wird der gehoffte Effekt jedenfalls einige Zeit auf sich warten lassen. Kenntniß der Sitten, Gebräuche, Bedürfnisse, Zustände und namentlich auch der Sprache eines Landes, verbunden mit tüchtiger Waarenkenntniß, und ein genauer Einblick in die Industrie und in den Handel des Heimatlandes sind Vorbedingungen einer gedeihlichen Thätigkeit auf diesem Gebiet; durch schulmäßiges Lernen sind aber nur wenige dieser Vorbedingungen zu erfüllen.

Die dem System der Berufskonsulate anhängenden Nachtheile wiegen in unseren Augen also nicht viel geringer als diejenigen, welche man unseren Handelskonsulaten vorwirft, und da die Lösung der Personenfrage bei uns für das erstere mindestens so schwer, wahrscheinlich aber noch viel schwerer sein wird als für das letztere, so sehen wir nicht ein, weßhalb über unsere jetzigen Konsulatseinrichtungen der Stab gebrochen werden soll, so lange dieselben noch der Verbesserung fähig sind. Daß solche Verbesserungen vorgenommen werden können, ist nicht in Abrede zu stellen. Es wird gut sein, wenn diejenigen Konsuln, welche keine Berichte liefern und keine Dienste leisten, nachdrücklich an ihre Pflichten erinnert werden, und im Falle andauernder Unthätigkeit möchte es unter Umständen angezeigt erscheinen, derartige Persönlichkeiten zur Niederlegung ihres Amtes zu veranlassen. Anderseits wäre auch einer etwelchen Steigerung der an die Konsulate auszurichtenden Entschädigungen das Wort zu reden, damit sich jene eventuell einen Sekretär oder Gehülfen halten können, wenn die Arbeitslast wirklich groß ist.

Der Handelsstand aber wird sich daran gewöhnen müssen, die Berichte der Konsuln, die jeweilen im „Handelsamtsblatte" erscheinen, noch besser zu Rathe zu halten. Dieselben sollten fleißiger gelesen werden; dann würden auch weniger abschätzige und unzutreffende Urtheile über unsere Konsulatseinrichtungen im Allgemeinen laut.

Versprechen wir uns für den Handel von einer Reorganisation der Konsularvertretung in Ländern, mit denen die Schweiz schon länger in geordneten Handelsbeziehungen steht, nicht gerade viel, so möchten wir dagegen gerne die Unterstützung des Staates in Anspruch nehmen, wenn es sich um Versuche handelt, wenig bekannte, entlegene Länder unserem Handel zu erschließen. Für solche Zwecke eignet sich die Entsendung von fachmännisch vorgebildeten Reisenden, die Spezialmissionen zu erfüllen haben, am besten, - besser als die Aufstellung von Berufskonsulaten, welche vielleicht bald keine nützliche Thätigkeit mehr fänden und doch nicht so leicht wieder aufgehoben werden könnten. Derartige Missionen wären vom Bunde und von den Interessenten gemeinsam auszurüsten; das eine Mal hätte der erstere etwas mehr, das andere Mal etwas weniger zu leisten, — es käme eben wesentlich auf die Umstände an. Der Bundesbeschluß über die Vertretung der wirthschaftlichen Interessen der Schweiz im Auslande ermöglicht ein derartiges Vorgehen, von dem auch bereits Gebrauch gemacht worden ist, indem das Handelsdepartement dem Madagaskarreisenden Dr. Konrad Keller eine Subvention bewilligt hat.

Unsere Zukunft beruht wesentlich auf der Tüchtigkeit und der Unternehmungslust der jungen Kaufleute, welche Jahr um Jahr nach allen Richtungen der Windrose wandern. Ein Wechsel des Konsulatssystems vermöchte diese private Initiative nicht zu ersetzen und wir sind nicht der Meinung, daß der Berufskonsul gleichsam zum staatlich besoldeten Geschäftsagenten werden soll. Zeigt sich in einzelnen Fällen, daß von der Aufstellung vereinzelter Berufskonsuln, oder von der Entsendung von sogenannten Handelsattachés Nutzen zu erwarten wäre, so haben wir gegen Versuche auf bescheidener Grundlage, die ja zur Abklärung der Meinungen beitragen werden, wenig einzuwenden. Ein prinzipieller Bruch mit dem jetzigen System dagegen wäre in unsern Augen geradezu ein Fehler."

Kaufmännisches Direktorium in St. Gallen: „Wir sind jetzt noch der Ansicht, daß ein Konsul, der nicht praktisch im Handel arbeitet, dem Handelsstande auch selten praktische Dienste zu leisten im Falle sein wird und daß somit die ganz bedeutenden Auslagen, welche mit der Errichtung von Berufskonsulaten verbunden sein müßten, den von gewisser Seite erwarteten Nutzen beim besten Willen nicht bringen könnten. Noch eher würde es uns am Platze scheinen, unter Beibehaltung des jetzigen Systems der Handelskonsuln eventuell an den wichtigsten Plätzen durch reichlicher gegriffene Entschädigung die betreffenden Konsulatsinhaber zur Anstellung von speziellen Konsulatssekretären mit gehöriger Vorbildung für einen solchen Posten zu veranlassen und dadurch zu häufigerer Berichterstattung, deren Mühe wir den Handelskonsuln in der Hauptsache gerne abnehmen würden, aber nicht deren Oberleitung, noch die Verantwortlichkeit für den gesammten Inhalt. Wichtigere und intimere Fragen blieben deßwegen doch der eigenhändigen Berichterstattung vorbehalten.

Ob in Ländern, wie die Türkei etc., die Aufstellung von Konsuln mit diplomatischem Charakter den Vorzug verdiene vor dem Verzichte auf eigene Vertretung und Unterstellung unter den Schutz einer befreundeten Großmacht, wagen wir augenblicklich von uns aus weder zu bejahen, noch zu verneinen; zu bestimmten Vorschlägen sehen wir unserseits uns weder in dieser, noch in anderer Beziehung veranlaßt. Nach unserer Ansicht liegt überhaupt zur Zeit kein Grund vor, eine systematische Umgestaltung unseres Konsulatswesens anzubahnen, so unbehaglich die Beziehungen unseres Handels zum Ausland theilweise geworden sind. Daß im Einzelnen noch Manches verbessert werden kann, daß möglichste Sorgfalt in der Besetzung der Konsulate und in der Kontrole der Leistungen des Konsularcorps sehr nothwendig und wünschbar ist, stellen wir damit natürlich nicht in Abrede. Daß jedoch die Anstellung von Berufskonsuln auch nur eine der wichtigen Ursachen, welchen die gegenwärtige Unbehaglichkeit in Handel und Wandel zuzuschreiben ist, zu beseitigen vermöchte, scheint uns im höchsten Grade zweifelhaft."

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Ausschreibung.

Die Direktion der eidg. Munitionsfabrik in Thun eröffnet hiemit Konkurrenz über die Lieferung folgender Gegenstände:

250 Ries Papier zum Einwickeln der Patronen.
10,000 Kilo Umschlagpapier.
9,000 » Carton.
15,000 » Schwefelsäure (66° Baumé).

Vorschriften, bezw. Muster über erforderliche Qualität der betreffenden Materialien können von der Direktion der eidg. Munitionsfabrik bezogen werden.

Die Waare muß franco auf die dem Versender nächstgelegene Bahnstation geliefert werden.

Lieferungsangebote sind bis 10. Januar 1887 franco an unterzeichnete Stelle zu richten.

Thun, den 21. Dezember 1886.

2 **Eidg. Munitionsfabrik.**

Friedrich Beff, Korbflaschenfabrik und Hauptdepôt Schlegelflaschen **in Aarburg,** empfiehlt seine **Weinflaschen** gewöhnliche Form, halbe Maß und viertel Maß, in einfach und Doppelglas, Bordeauxflaschen, Bierflaschen mit und ohne Patentverschluß, Liqueurs- und Literflaschen.

Korbflaschen eigener Fabrikation in weiß und roh Geflecht, von 3 bis 65 Liter Inhalt.

Preis-Courant franko.

Schweizerische Nordostbahn.

Nachdem der Ausrichtung der durch die Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Juni 1885 beschlossenen **6 % Jahresdividende pro 1884 für die Prioritätsaktien** keine rechtlichen Hindernisse mehr entgegenstehen, wird dieselbe gegen Ablieferung der beiden Halbjahrcoupons Nr. 16 und 17 vom Jahr 1884 vom **27. Dezember ds. J. an** sowohl an unserer Hauptkasse im Bahnhofgebäude in Zürich als bei unsern übrigen Coupons-Zahlstellen in der Schweiz und Deutschland spesenfrei ausbezahlt, wie folgt:

6 % Jahresdividende pro 1884	Fr. 30. —
Marchzinse à 3 % vom 1. Juli 1885 bis 31. Dezember 1886	» 1. 35
Total für jede Prioritätsaktie	**Fr. 31. 35**

Die Coupons sind mit **Bordereaux** zu versehen, wofür die Formulare bei den Einlösungsstellen bezogen werden können.

Zürich, den 22. Dezember 1886.

(M 6758 Z) 2 **Die Direktion.**

Vorschüsse auf courante Werthpapiere

offeriren wir auf 4—6 Monate à **3½ %** jährlich **ohne Provision.**

Basler Depositen-Bank.

LE PHÉNIX

compagnie française d'assurance contre l'in endie

à Paris.

Conformément à la stipulation contenue dans l'article 2, chiffre 4, de la loi fédérale du 25 juin 1885, notre compagnie fait connaitre ci-après les domiciles juridiques qu'elle a élus dans les cantons où elle opère, savoir:

Cantons:		Domiciles juridiques:
Argovie	M.	Jules Wydler, notaire, à Aarau.
Appenzell R./E.	»	J. J. Gähler fils, à Herisau.
Appenzell R./I.	»	Dr Aloïs Broger, à Appenzell.
Bâle-Campagne	»	Albert Strübin, à Liestal.
Bâle-Ville	MM.	Rognon & Comp., à Bâle.
Berne	»	Jacot frères, à Berne.
Fribourg	»	Weck & Aeby, à Fribourg.
Genève	M.	André Kuhne, à Genève.
Glaris	»	F. Glarner, à Lintthal.
Grisons	MM.	H. Moosberger & fils, à Coire.
St-Gall	M.	B. Durler-Bion, à St-Gall.
Lucerne	MM.	Imgrüth & Grüter, à Lucerne.
Neuchâtel	M.	A. Gauchat-Guinand, à Neuchâtel.
Schaffhouse	»	Albert Stierlin, à Schaffhouse.
Schwyz	»	Th. Gyr, à Schwyz.
Soleure	MM.	Les fils de Casimir von Arx, à Olten.
Thurgovie	»	E. Wuest & Cie, à Frauenfeld.
Unterwalden	M.	J. Flueler-Ackermann, à Stans.
Uri	»	Florian Lusser.
Valais	»	A. Closuit, à Martigny.
Zoug	»	Aloïs Hotz, à Baar.
Zurich	»	J. Wirz, à Zurich.

Au nom de la compagnie,
Les mandataires généraux:
Rognon & Comp. à Bâle.

LE PHÉNIX

compagnie française d'assurances sur la vie

à Paris.

Conformément à la stipulation contenue dans l'article 2, chiffre 4, de la loi fédérale du 25 juin 1885, notre compagnie fait connaitre ci-après les domiciles juridiques qu'elle a élus dans les cantons où elle opère, savoir:

Cantons:		Domiciles juridiques:
Argovie		La Banque de Zofingue.
Appenzell R./E.	M.	Oscar Bruderer, maitre d'école, à Buhler.
Bâle-Campagne	»	Albert Strübin, à Liestal.
Bâle-Ville	MM.	Rognon & Comp., à Bâle.
Berne	»	Jacot frères, à Berne.
Fribourg	»	Weck & Aeby, à Fribourg.
Genève	M.	André Kuhne, à Genève.
Glaris	»	F. Glarner-Hüssy, à Lintthal.
Grisons	MM.	Fopp & Morosani, à Davos-Platz.
St-Gall	M.	B. Durler-Bion, à St-Gall.
Lucerne	»	Suidter-Hauser, à Lucerne.
Neuchâtel	MM.	Pury & Cie, à Neuchâtel.
Schaffhouse	M.	Albert Stierlin, à Schaffhouse.
Soleure	MM.	les fils de Casimir von Arx, à Olten.
Thurgovie	M.	Etter-Schneider, à Munsterlingen.
Valais	»	A. Closuit, à Martigny.
Vaud	»	Henri Widmer, à Lausanne.
Zoug	»	Aloïs Hotz, à Baar.
Zurich	»	J. Wirz, à Zurich.

Au nom de la compag ie,
Les mandataires généraux:
Rognon & Comp. à Bâle.

Allgemeine Rentenanstalt in Stuttgart.

Unseren in **Bern** und Umgegend wohnhaften Mitgliedern werden wir die Beträge der am **31. Dezember 1886** fällig werdenden Renten gegen Einsendung der mit Lebensbestätigung und Quittung versehenen Coupons vom Verfalltage an direkt übermachen. Soweit ein Anspruch auf Dividende besteht, entfallen auf je eine volle Mark Rente 12 Pfennig Dividende.

Stuttgart, im Dezember 1886.
(M 120/12 S) **Der Verwaltungsrath.**

4½ % Anleihen der Rigibahn

von Fr. 1,000,000.

Den Inhabern von Obligationen dieser Gesellschaft wird hiedurch zur Kenntniß gebracht, daß bei der heute stattgefundenen IV. Ziehung folgende 6 Obligationen zur Rückzahlung auf 1. Juli 1887 ausgeloost worden sind, als

Nr. 5, 385, 411, 483, 547, 551,

deren Zahlung gegen Rückgabe der Titel nebst den noch nicht verfallenen Coupons erfolgt bei der

Bank in Luzern, Stadthof 41 D, oder bei
Herrn **Rudolf Kaufmann** in **Basel.**

Mit dem 1. Juli 1887 hört die Verzinsung der ausgeloosten Obligationen auf.

Luzern, den 22. Dezember 1886.
(O 784 Lu) **Der Verwaltungsrath.**

Compagnie du chemin de fer régional Pont-Sagne-Chaux-de-Fonds.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** aux Ponts, Hôtel de commune, pour le 10 janvier 1887, à 2½ heures du soir:

Ordre du jour:

I. Rapport du conseil d'administration.
II. Constatation par acte authentique de la formation complète du capital et du versement de 20 % sur les actions, conformément à l'art. 618 du code fédéral des obligations.
III. Décision au sujet des dépenses pour frais d'études du comité d'initiative.
IV. Pouvoirs au conseil d'administration pour l'inscription au registre du commerce et démarche auprès de l'autorité fédérale pour suivre aux opérations.
V. Nomination de deux contrôleurs-vérificateurs.

Chaux-de-Fonds, le 23 décembre 1886.
Le conseil d'administration.

---

4 % Anleihen des Kantons Solothurn von 1886.

Der am 31. Dezember fällige Coupon Nr. 1 wird bei nachbezeichneten Stellen **spesenfrei** eingelöst:

In **Aarau** bei der Aargauischen Bank.
Basel » Herrn J. Riggenbach, und
» Herren Isaac Dreyfus Söhne.
Bern » » Tschann Zeerleder & Cie.
Neuenburg » » Pury & Cie.
Zürich » der Schweiz. Kreditanstalt und
» der Aktiengesellschaft Leu & Cie.
Solothurn, **Olten**, **Balsthal** } an unsern Kassen.

(S 372 Y)
Solothurner Kantonalbank.

Eidg. Transport-Versicherungs-Gesellschaft

in Zürich.

In Gemäßheit des Art. 2, Ziffer 4, des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1885 haben wir folgende Rechts-Domizile gewählt:

Für den Kanton:
Appenzell (A. Rh.): Bei Herrn J Paul Steinmann, Herisau.
Basel: » » W. Christen, Basel.
Bern: » Herren Hirter & Werthmüller, Bern.
Genf: » Herrn André Kuhne-Galopin, Genf.
Luzern: » » Georg Mayr, Luzern.
Neuenburg: » » Louis Bourquin, Chaux-de-Fonds.
St. Gallen: » » Hermann Schlatter, St. Gallen.
Schaffhausen: » » Hch. Schnetzler jr, Schaffhausen.
Zürich: » der Direktion der Gesellschaft.

Zürich, den 22. Dezember 1886.

Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft.
Der Verwaltungsrath: **Ed. Fierz.** *Der Direktor:* **Fr. Curten.**

The Marine-Insurance Company limited

Transport-Versicherungs-Gesellschaft

Gegründet in London 1836.

Durch den Bundesrath konzessionirt.

Kapital Fr. 25,000,000. Reservefond Fr. 10,750,000.

Versicherung für See-, Fluß- und Land-Transport.
Versicherung für Werthsendungen.
Versicherung en bloc (Pauschal-Policen) für Waaren und Valoren.
Uebernimmt Versicherungen aller Art zu sehr günstigen Prämien und Bedingungen.

Man bittet sich an die **Direktion für die Schweiz,** Herrn Alfred Bourquin in Neuchâtel, zu wenden, oder an die folgenden **Generalagenturen: Genf:** Corraterie 21. **Basel:** Eulerstraße 22. **Zürich:** Thalacker 11. **Chaux-de-Fonds:** Rue Léopold-Robert 46. 12

Deutsch-schweizerische Kreditbank

St. Gallen.

Wechsel-Diskonto (für Bankaccepte auf Konkordatsplätze) . . 3½ %
Darleih-Zinsfuss (Belehnung couranter Werthpapiere) . . . 4 %
(gegen Obligo per 3—4 Monate).

Zinsvergütungen:

in **Check-Conto** provisionsfrei . . . . . 2 %
in **Kreditoren-Conto** mit ⅛ % Kommission . . . . . 3 %
gegen **Obligationen** in beliebigen Abschnitten . . . . . auf 6 Monate **fest** 3 %; » 9 » » ; » 12 » » 3¼ %
gegen **Kassascheine** in Abschnitten von Fr. 500, 1000, 5000 jederzeit . per 30 Tage **kündbar** 2½ %; » 60 » » 2¾ %; » 90 » » 3 %
} bis auf Weiteres.

Wir machen speziell auf die für kurzsichtige Geldanlagen sich eignenden kündbaren Kassascheine aufmerksam und sind zu Auskünften gerne bereit.

St. Gallen, den 21. Dezember 1886. (O G 1836)

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des *Schweiz. Handelsamtsblattes*) in Bern. --Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce*) à Berne